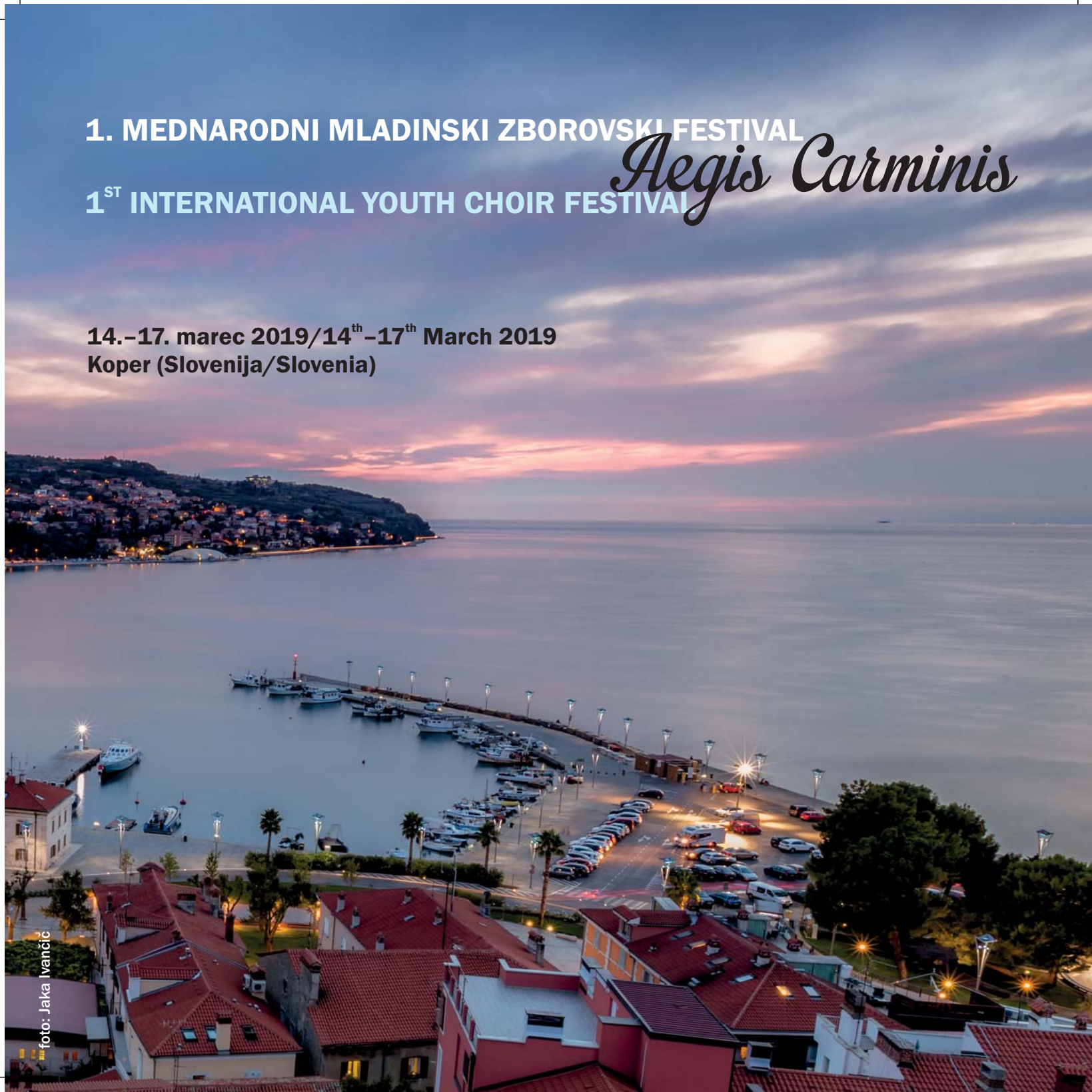


1. MEDNARODNI MLADINSKI ZBOROVSKI FESTIVAL

1ST INTERNATIONAL YOUTH CHOIR FESTIVAL

Aegis Carminis

14.-17. marec 2019/14th -17th March 2019
Koper (Slovenija/Slovenia)



LOKACIJA/VENUE



Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Protocol and event Hall of st. Francis of Assisi, Koper

1. MEDNARODNO TEKMOVANJE ZBOROVSKIH DIRIGENTOV AEGIS CARMINIS
1ST INTERNATIONAL CHORAL CONDUCTORS COMPETITION AEGIS CARMINIS
14.-15. marec 2019/*14th - 15th March 2019*

1. MEDNARODNO TEKMOVANJE PEVSKIH ZBOROV AEGIS CARMINIS
1ST INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AEGIS CARMINIS
16. marec 2019/*16th March 2019*

1. DRŽAVNI NATEČAJ ZA NOVA ZBOROVSKA DELA AEGIS CARMINIS
1ST NATIONAL COMPETITION FOR NEW CHORAL WORKS AEGIS CARMINIS
18. januar 2019/*18th January 2019*

Ambrož Čopi

umetniški direktor festivala/*Artistic director of the festival*

Koper sodi med najstarejša slovenska mesta in se ponaša z bogato arhitekturno in kulturno dediščino. Vokalna glasba je v tem mestu posebej priljubljena dejavnost. Vrsta zasedb se ne glede na starost pevcev že več desetletij uvršča v sam vrh slovenske zborovske glasbe. Mogoče je res krivo podnebje, morje, neskončno obzorje in sonce, vsekakor pa se zavedamo, da brez trdega dela, kvalitetnih zborovodij in podpore uspeh ne bi bil mogoč.

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem (APZ UP) z organizacijo kvalitetnih koncertov v okviru mednarodnega cikla vokalne in instrumentalne glasbe "Symphonic voices" pomembno sooblikuje kulturno ponudbo na Obali že desetletje. Mednarodno uveljavljene zasedbe s svojo programsko pestrostjo navdihujejo številne zborovske navdušence, hkrati pa vzpodbujajo rast kvalitete zasedb na Obali in širše. Odzivi publike, glasbenih strokovnjakov in gostujočih zasedb ter izkušnje so spodbudile idejo po organizaciji mednarodno prepoznavnega festivala, ki bo posvečen mladim.

Z organizacijo raznovrstnih dogodkov v okviru festivala želimo slovenskemu in mednarodnemu prostoru ponuditi kvalitetno prireditev, s katero vzpodbujamo k nastajanju novih dosežkov na področju vokalne glasbe. Poleg tekmovalnih in netekmovalnih nastopov zborov ter mednarodnega tekmovanja za dirigente bomo predstavili tudi zmagovalce skladateljskega natečaja.

Glasba je univerzalni jezik, ki zna skozi svojo neposrednost ljudi povezovati in navdihovati. Ponuja možnost sprejemanja raznolikosti in združuje ljudi ne glede na nacionalnosti in prepričanja. Z njo izražamo svoja občutja in pripovedujemo zgodbe, rastemo in presežemo sebe.



Koper is one of the oldest Slovenian towns and it prides itself with rich architectural and cultural inheritance. Vocal music is especially popular in this town.

A number of choirs have been placed at the top of Slovenian choral music for decades, regardless of the age of the singers. Some of the reasons might be the climate, the sea, the endless horizon, and the sun, but we certainly know that without hard work, the great choir leaders and support, such success would be impossible to achieve.

Academic Choir of University of Primorska (APZ UP) has played an important role in the last decade in shaping the cultural events in Primorska region by organizing quality concerts within the international choral and instrumental music cycle called Simfonic voices. Internationally established groups inspire many choral enthusiasts with their diverse programs, and at the same time encourage quality development of culture in the Primorska region and beyond. The idea of organizing an internationally recognizable festival, which will be devoted to the youth, was encouraged by the feedback of the audience, music experts, visiting choirs, and many great experiences.

By organizing many diverse events within the festival, we would like to offer a high level of quality to Slovenian and internationals. The winners of the competition for composers will be presented, along with competitive and non-competitive concerts and the international competition for conductors.

Music is a universal language that connects and inspires people. It gives us a chance to accept diversity and at the same time unites people, regardless of their nationality and beliefs. With music, we express our feelings, we tell stories, grow, and outgrow ourselves.



Dragi ljubitelji zborovske glasbe, Slovenci na področju zborovskega petja v svetu zagotovo nekaj veljamo. To že vrsto let dokazujejo številni zbori, ki na mednarodnih tekmovanjih posegajo po najvišjih uvrstitvah. Ob bok najboljšim se uvrščajo tudi mnoge koprskе vokalne zasedbe, ki vztrajno nizajo vidne uspehe tako na domačih kot tudi na mednarodnih odrih. In čeprav morda deluje, da so vsi ti dosežki samoumevni, se v resnici za njimi skrivajo dolgoletno delo, trud in vztrajnost ter kakovostni umetniški vodje, ki so najbolj zaslužni za to, da vokalna glasba v našem prostoru še danes živi, predvsem pa, da sledi novim glasbenim trendom ter tako stopa v korak s časom.

Da sta vokalna glasba in zborovsko petje v našem prostoru vse prisotnejša, je zagotovo najbolj zaslužen prav Ambrož Čopi, skladatelj, dirigent, glasbeni pedagog, v naši sredi znan predvsem kot dolgoletni idejni in umetniški vodja Mešanega pevskega zbora Obala in Akademskega pevskega zbora Univerze na Primorskem. Oba, še zlasti pa slednji, je pod njegovim vodstvom dobil nove glasbene razsežnosti in si z odličnimi dosežki na številnih mednarodnih zborovskih tekmovanjih odprl vrata na odre onkraj meja naše države.

Zbor, ki deluje pod okriljem Študentske organizacije Univerze na Primorskem, se je v letih svojega glasbenega delovanja uveljavil tudi kot organizator koncertov vokalne in instrumentalne glasbe, s tem pa pomembno sooblikoval koncertno ponudbo v regiji. Poleg tega je z novitetami aktivno spodbujal ustvarjalnost mlade slovenske skladateljske generacije. V tem letu stopa še korak dlje z organizacijo prvega mednarodnega mladinskega zborovskega festivala »Aegis carminis«, ki ga bomo v Kopru z velikim navdušenjem gostili že čez nekaj dni. Gre namreč za edinstven glasbeni dogodek, v celoti posvečen mladim, ki bo na enem mestu združil in povezal glasbene ustvarjalce različnih profilov, znanj in generacij.

Koper bodo ob tej priložnosti obiskali številni mladi pevci in glasbeni entuziasti, ki se bodo glasbeno izpopolnjevali in bogatili svoje izkušnje ter jih nato na zaključnem koncertu delili s širšim občinstvom. Vse to je pomembno predvsem v luči bogatenja našega kulturnega utripa, ki živi ravno na račun ljubiteljske kulture, kot tudi ohranjanja pomembne družbene vloge vokalne in zborovske glasbe.

Glasba ne pozna meja in ne razlik, ravno nasprotno: združuje ljudi odprtih misli in srca, ki zmorejo pogledati izven družbenih okvirov. Naj bo to vodilo za vse tiste, ki v Koper prihajate novim glasbenim izkušnjam naproti. Želim vam ustvarjalno in uspešno festivalsko udejstvovanje ter da vam naše mesto še dolgo ostane v spominu.

Aleš Bizjan

župan Mestne občine Koper/Mayor of the Municipality of Koper

Dear choral music lovers, In the field of choral singing, us Slovenes certainly have a good reputation. This has been proven for many years, by choirs that reach for the highest ranks at international competitions. Among the ones at the top of the list are also many of Koper's vocal ensembles that persistently string visible achievements on domestic, as well as on international stages. And although it may seem like those achievements self-evident, they in reality hide years of hard work, effort, and persistence, and quality artistic leaders, who bear the most responsibility for the fact, that vocal music is still alive in our area today, and above all, follows new musical trends and keeps pace with the trends.

Ambrož Čopi, composer, conductor, music pedagogue is surely the most deserving of the vocal music and choral singing in our area and is known in our midst as a long-standing ideological and artistic director of the Mixed Choir of the Coast and the Academic Choir of the University of Primorska. Both of them, and especially the latter, received new musical dimensions under his leadership, and with great achievements at many international choral competitions opened doors to the stages beyond the borders of our country.

The choir, which operates under the patronage of the Student Organization of the University of Primorska, has also established itself as an organizer of vocal and instrumental music concerts during the years of its musical work, and thereby significantly shaped the concert offer in the region. In addition, it actively promoted the creativity of the young Slovenian compositional generation with the novelties. This year they are taking a step further, with the organization of the first international youth choir festival "Aegis carminis", which will be, with great enthusiasm, hosted in Koper, in a few days. It will be a unique music event, entirely dedicated to young people, who will unite and connect musical creators of different profiles, knowledge, and generations in one place.

On this occasion, Koper will host many young singers and music enthusiasts who will improve their musical skills and enrich their experiences, and then share them with a wider audience at the final concert. All this is important in the light of the enrichment of our cultural pace, which lives precisely at the expense of amateur culture, as well as the preservation of the important social role of vocal and choral music. Music knows no boundaries and no differences, on the contrary – it unites people with open minds and open hearts, who can see beyond social frameworks. Let this be a guide for those who are coming to Koper to gain new musical experiences. I wish you a creative and successful festival activity, and that our city remains in your memory for a long time.

prof. dr. Dragan Marušič

rektor Univerze na Primorskem / Rector of University of Primorska



foto: Milna Peroša

Ob 1. mednarodnem mladinskem zborovskem festivalu "Aegis carminis", ki ga bo gostilo mesto Koper med 14. in 17. marcem letos, velja vnovič potrditi vlogo in pomen zborovskega petja, ki s svojo dolgo tradicijo daje pečat našemu prostoru.

Koper je univerzitetno mesto, ki ponuja številne možnosti razvoja na vseh področjih človekovega ustvarjanja in udejstvovanja. Živimo, delujemo in smo del akademske, kulturne in širše skupnosti mesta, ki sooblikuje vizijo in pogoje za mlade ljudi odprtega duha, z željo po odkrivanju novega znanja ter ustvarjanju kulturnih in družbenih presežkov.

Prav v tem okolju se udejanja zgodba o sodelovanju Univerze na Primorskem in Akademskega pevskega zbora UP. Skupaj sooblikujeta kulturno-umetniške identitete tega prostora s preseganjem lastnih meja in omejitev.

Umetnost je ena izmed treh pglavitnih dejavnosti, ki jo izvajamo v okviru poslanstva naše univerze. Umetnost predpostavlja svobodo umetniškega izražanja kot imperativ delovanja in ustvarjanja, kar jo postavlja ob bok avtonomiji raziskovalca in visokošolskega učitelja. Svoboda umetniškega izražanja, raziskovalnega dela in poučevanja je civilizacijski postulat v razvoju moderne duha naše družbe, ki jo velja gojiti in braniti, če želimo postati boljša družba.

Verjamem, da bo letošnji prvi mednarodni mladinski zborovski festival "Aegis carminis" potrdil uspešnost prehojene poti in vizije razvoja Akademskega pevskega zbora UP.

On the occasion of the 1st International Youth Choir Festival "Aegis carminis", which will be hosted by the city of Koper on March 14-17 this year, the importance of choral singing and its long tradition in this region will be highlighted.

Koper is a university city that offers many opportunities for development in all areas of human creativity and engagement. We live, act and form part of the academic, cultural and wider community of the city, which co-creates the vision and conditions for the young and open-minded to discover new possibilities in order to create cultural and social surpluses.

It is precisely in this environment that a story about the participation of the University of Primorska and the Academic Choir UP to shape the cultural and artistic identity of this space is being realized by exceeding its own boundaries and limitations.

Art is one of the three main activities carried out within the framework of the mission of our university. Art presupposes the freedom of artistic expression as an imperative of action and creation, which is placed alongside the autonomy of researchers and higher education teachers.

The freedom of artistic expression, research work and teaching is a fundamental principle in the development of the modern spirit of our civilization, which must be cultivated and defended if we want to become a better society.

I believe that this year's first international youth festival, "Aegis carminis", will confirm the success of the walk and vision of the development of the Academic Choir UP.



Jure Ciglar

predsednik Študentske organizacije Univerze na Primorskem
President of the Student organisation of University of Primorska

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem vse od ustanovitve leta 2004 niza zavidljive nazive, nagrade, uspehe in druga priznanja ter dokazuje, da se s kakovostnim delom, trdno voljo, predanostjo in predvsem ljubeznijo do glasbe lahko premika gore. Naši pevci iz leta v leto zastopajo barve Univerze na Primorskem ter dosegajo odlične rezultate na različnih tekmovanjih doma in v tujini.

Letos so se v vlogi organizatorja lotili novega projekta, mednarodnega mladinskega zborovskega festivala, s čimer nadgrajujejo svoje delovanje in vlogo pri sooblikovanju kulturne ponudbe na Obali. Ne dvomim, da bo tudi ta podvig, kot mnogi pred njim, uspešno izpeljan. Odlične pevce in člane zbora, zagrete ljubitelje glasbe, vodi skladatelj, dirigent, pedagog in umetniški vodja zbora ter festivala Ambrož Čopi, ki mu gredo zasluge za mnoge uspešne projekte in vzpodbujanje rasti kulturne dejavnosti v Sloveniji.

Kot predsednik Študentske organizacije Univerze na Primorskem sem ponosen, da smo ustanovili Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem. Nedvomno bomo eno najaktivnejših družabnih dejavnosti za študente, dijake in druge glasbene navdušence podpirali tudi v bodoče. Ob tej priložnosti jim želim veliko uspeha ob organizaciji prvega mladinskega zborovskega festivala v Kopru in ostalih bodočih izzivih.

Since its establishment in 2004, the Academic Choir of University of Primorska has been stringing a series of enviable titles, awards, successes, and various plaques, and is proving that with quality work, unwavering will, commitment, and mostly the love for music, anything is possible. Year after year, our singers are representing the colours of University of Primorska, and achieving excellent results, competing in various competitions in Slovenia and abroad.

This year they took on a new project as its organizers - an international choral festival, with which they are upgrading their activity and are contributing to the forming of cultural offer in the Primorska region. I have no doubts that this exploit will be as successful as the ones before. The great singers and choir members, passionate music enthusiasts are led by choral conductor, educator and the artistic director of the choir, and the festival, Ambrož Čopi, who is responsible for many successful projects, and for promoting the growth of cultural activity in Slovenia.

As the president of the Student organization of University of Primorska, I am extremely proud that the Academic Choir of University of Primorska was established. We will, without a doubt continue to support one of the most active social activities for students and other music enthusiasts. On this occasion, I would like to wish them great success with organizing the Youth Choral Festival in Koper and other future challenges.

Matej Kocjan - Koco:

LOGO FESTIVALA/FESTIVAL LOGO



LOGO TEKMOVANJA/COMPETITION LOGO



HIMNA FESTIVALA/FESTIVAL HYMN

Besedilo/Text: msgr. dr. Jurij Bizjak,
koprski škof/Bishop of Koper

Glasba/Music: Ambrož Čopi

Hymnus in Honorem Aegidis Athenae

**O Aégis cárminís cantántibús pretiósá,
Athénae Aégis, Músae Ínsulae caprinae,
sol vinitórum, rádii oleáriórum,
expérto vélum náutae, píscatóri rémus.**

**Sonóres mélodíae sólis, máris, vénti,
caprárum vóces, gáviárum ét Sirénum
in tóta térra résonént, contíngant caélum:
Vexillum nóstrae ártis músicae sit Aégis!**

O Égis pétja vsém pojóčim drágocéna,
Aténe Aégis, Múze Kózjegá otóka,
vinárjev sónce, óljkarjév sijóči žárki,
mornárju prédnje jádro, vé slo ríbolóvcu!

Napévi zvóčni sónce ín vetróv in mórja,
glasóvi kóz, galébov ín Sirén pojóčih –
očárajó ves svét naj, dó ne bá doníjo:
In prápor náše glásbe náj bo védno Aégis!

Prevod v slovenščino/Slovene translation: msgr. dr. Jurij Bizjak

*O Aegis, shield of song, dear to those who sing,
Aegis of Athena, muse of Goat Island,
sun of wine growers, olive farmers' shining beams,
a sailors front sail, an oar to the fishermen.*

*The sounding melodies of sun, wind and the sea,
the voices of goats, seagulls and singing Sirens
may they enchant the whole world, resound into the sky:
and the vexillum of our music forever be Aegis!*

Prevod v angleščino/English translation: Tine Bec

Pregled dogodkov/Overview of events



Koneerti/Concerts

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019

ob/at 19:30

OTVORITVENI KONCERT FESTIVALA/OPENING CONCERT OF THE FESTIVAL

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Conference hall of St. Franciscan Assisi Koper

Dekliški pevski zbor Glasabene šole Koper, dirigentka/Conductor Maja Cilenšek
Dekliški pevski zbor Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani, dirigent/Conductor Marko Vatovec
Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem, dirigent/Conductor Ambrož Čopi

PETEK/FRIDAY, 15. 3. 2019

ob/at 19:00

FINALE TEKMOVANJA ZA ZBOROVSKO DIRIGENTE FINALS OF THE CHORAL CONDUCTORS COMPETITION

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Conference hall of St. Franciscan Assisi Koper

Komorni zbor KGBL

ob/at 19:45

OTVORITVENI KONCERT TEKMOVANJA PEVSKIH ZBOROV OPENING CONCERT OF THE CHOIR COMPETITION

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Conference hall of St. Franciscan Assisi Koper

Children's Choir Vesnianka (Rusija/Russia), dirigentka/Conductor Lubov Aldakova
Lautitia mixed youth choir (Madžarska/Hungary), dirigent/Conductor József Nemes
Coro Los peques del León de Oro (Španija/Spain), dirigentka/Conductor Elena Rosso

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019

ob/at 12:30

OPEN AIR CONCERT

Atrij frančiškanskega samostana sv. Ane/Atrium of the Franciscan monastery of St. Ana

ob/at 16:00

OPEN AIR CONCERT

Taverna/Tavern

ob/at 19:00

TEKMOVANJE ZA VELIKO NAGRADO "AEGIS CARMINIS" AEGIS CARMINIS GRAND PRIX COMPETITION

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Conference hall of St. Franciscan Assisi Koper

Najboljši zbori tekmovanja po izboru žirije/Best choirs chosen by the jury

NEDELJA/SUNDAY, 17. 3. 2019

ob/at 10:00

MAŠA ZA MLADE/MASS FOR YOUTH

stolnica Koper/Koper cathedral

ob/at 11:30

SLOVO/FAREWELL

Titov trg/Tito Square

Zaključek festivala z nastopi na Titovem trgu/Ending the festival with performances at the Tito Square

Mednarodno tekmovanje zborovskih dirigentov Aegis Carminis

International Choral Conductors competition Aegis Carminis

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Protocol and event Hall of st. Francis of Assisi, Koper

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019

ob/at 11:00 **Kategorija A/A Category** (1. etapa/1st Round)
I. KVALIFIKACIJE/ELIMINATION ROUND

ob/at 16:00 **Kategorija A/A Category** (2. etapa/2nd Round)
II. POLFINALE/SEMIFINALE

PETEK/FRIDAY, 15. 3. 2019

ob/at 11:00 **Kategorija B/B Category**

ob/at 19:00 **Kategorija A/A Category** (3. etapa/3rd Round)
III. FINALE/FINALS
Podelitev nagrad in priznanj /Award giving ceremony

Mednarodno tekmovanje pevskih zborov Aegis Carminis

International Choir Competition Aegis Carminis

Protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega Koper/Protocol and event Hall of st. Francis of Assisi, Koper

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019

ob/at 11:00

Kategorija B – srednješolski pevski zbori do 19 let **B Category – Youth choirs up to 19 years**

DePZ Gimnazije Kranj (Slovenija/Slovenia), dirigent/conductor Erik Šmid
Coro Los peques del León de Oro (Španija/Spain), dirigentka/conductor Elena Rosso
Vokalna skupina Cantabile (Slovenija/Slovenia), dirigentka/conductor Andreja Došler
Lautitia mixed youth choir (Madžarska/Hungary), dirigent/conductor József Nemes

ob/at 14:00

Kategorija C – otroški in mladinski pevski zbori do 15 let **C Category – Children choirs up to 15 years**

Choir of 18. High school of Patras (Grčija/Greece), dirigentka/conductor Alexandra Kotsopoulou
MPZ OŠ Franceta Bevka (Slovenija/Slovenia), dirigentka/conductor Barbara Kovačič
MPZ OŠ Alojzija Šuštarja (Slovenija/Slovenia), dirigentka/conductor Nadja Janežič
Children's Choir Vesnianka (Rusija/Russia), dirigentka/conductor Lubov Aldakova

ob/at 16:30

Kategorija C – otroški in mladinski pevski zbori do 15 let **C Category – Children and youth choirs**

OPZ "Fran Venturini" (Italija/Italy), dirigentka/conductor Suzana Žerjal
MPZ GŠ Rogaška Slatina (Slovenija/Slovenia), dirigentka/conductor Andreja Došler
Coro Los peques del León de Oro (Španija/Spain), dirigentka/conductor Elena Rosso

ob/at 19:00

TEKMOVANJE ZA VELIKO NAGRADO "AEGIS CARMINIS" / "AEGIS CARMINIS" GRAND PRIX **Najboljši zbori tekmovanja po izboru strokovne žirije/Best choirs chosen by the jury**

Podelitev nagrad in priznanj zborom in nagrajenim skladateljem natečaja za nova zborovska dela/Award giving ceremony to the choirs and the winning composers of the competition

Žirija / The Jury



Māris Sirmais (Latvija/Latvia)
predsednik žirije/*President of the jury*

Māris Sirmais je eno najpomembnejših imen v svetu zborovske glasbe. Je steber in vodnik latvijske zborovske glasbe, ki ga spoštujejo mnogi udeleženci latvijskega zborovskega tekmovanja. Od leta 1997 je bil umetniški vodja Latvijskega državnega zbora. Sirmais je pomagal razviti tudi enega izmed latvijskih kulturnih simbolov, Mladinski zbor Kamēr. Njegov glavni vodja je bil vse od ustanovitve zbora leta 1990 pa do leta 2012. Je vodja oddelka za zborovodje in profesorje na latvijski akademiji za glasbo Jāzeps Vītols. Pogosto je bil tudi del žirije na različnih mednarodnih zborovskih tekmovanjih. Māris Sirmais je dobil nagrado The order of the three stars in je častni član latvijske akademije za znanost. Prejel je mnogo nagrad in titul za svoje uspehe v kulturi in za svoj doprinos k promociji Latvije. Māris Sirmais redno dela z mnogimi profesionalnimi latvijskimi orkestri, dirigiral pa je tudi komornem orkestru Kremerata Baltica, simfoničnemu orkestru Umeå, mladinskemu godalnemu orkestru Helsinki Strings in Državnemu akademskemu simfoničnemu orkestru Evgeny Svetlanov. Je član umetniškega odbora na zborovskem tekmovanju v Latviji.



Māris Sirmais is one of the most important names in the world of choral music. He is a pillar and guide for Latvian choir culture and a voice respected by thousands of participants in the Latvian Choral Festival. He has been the Artistic Director of the Latvian National Choir since 1997. Sirmais also helped to develop one of Latvia's brightest cultural symbols, the Youth Choir Kamēr, of which he was the principal director since its founding in 1990 until 2012. He is Head of the Department of Choral Conducting and a Professor at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music and has served on several occasions as a member of the judging panel at national and international choral competitions. Māris Sirmais was also awarded the Order of the Three Stars and is an honorary member of the Latvian Academy of Sciences, and a recipient of numerous titles and awards for his cultural achievements and for popularising Latvia throughout the world. Māris Sirmais regularly works with Latvia's various professional orchestras and has conducted collectives including Kremerata Baltica, the Umeå Symphony Orchestra, Helsinki Strings, and the Evgeny Svetlanov State Academic Symphony Orchestra. He has also collaborated with world-renowned soloists, including Maxim Rysanov, Kristīna Blaumane, Egīls Siliņš, Aleksandrs Antoņenko, Julius Berger, Gidons Krēmers, Nicolas Altstaedt, Douglas Webster and Inese Galante, among others. Māris Sirmais is a member of the artistic committee of the Latvian Choral Festival.



Stojan Kuret (Italija/Italy-Slovenija/Slovenia)

član žirije/Jury member

Stojan Kuret, rojen v Italiji, je diplomiral na Akademiji za glasbo na ljubljanski univerzi. Študij klavirja je zaključil na konservatoriju Giuseppe Tartini v Trstu, kjer je učil od leta 1983. 10 let je bil umetniški vodja zboru ljubljanske univerze APZ Tone Tomšič. Skupaj z njim in z Vokalno akademijo Ljubljana je dosegel mnoge mednarodne uspehe (5 velikih nagrad v Toursu (1999), Varni (2001), Gorici (2001), Maribor (2002) in v Arezzu (2009)). Bil je trikratni finalist in dvakratni zmagovalec Evropske velike nagrade za zborovsko petje v Arezzu (2002) in v Varni (2010)).

Leta 1984 mu je Republika Slovenija podelila Gallusovo plaketo za njegove izjemne dosežke, hkrati pa je iz strani mesta Ljubljane prejel priznanje za vodenje APZ-ja Tone Tomšič. Dve leti je vodil komorni zbor RTV Slovenija. Dve sezoni je vodil Italijanski mladinski zbor (od januarja 2007). Septembra 2011 je za uspešno in ustvarjalno delo z Vokalno akademijo Ljubljana prejel prestižno nagrado guidoneum v Arezzu. V letu 2012 je bil nagrajen s Prešernovo nagrado, največjim državnem kulturnim priznanjem v Sloveniji. Leta 2017 je prejel zlato plaketo, največjo prepoznavnost Javnega sklada za kulturne dejavnosti Republike Slovenije za ustvarjalno in uspešno delo za razvoj zboru na ravni državne zborovske glasbe.

Stojan Kuret born in Trieste (Italy), Stojan Kuret graduated from Academy of Music of University of Ljubljana and finished piano studies at the Giuseppe Tartini Conservatory in Trieste, where he has been teaching since 1983. He served as the artistic director of APZ Tone Tomšič Choir of University of Ljubljana for 10 years. With them, as well as with the Ljubljana Vocal Academy, he made notable international artistic achievements (five grand prizes in Tours (1999), Varna (2001), Gorizia (2001), Maribor (2002), and Arezzo (2009), and three-time finalist and two-time winner of the European Grand Prix for Choral Singing in Arezzo (2002) and Varna (2010)).

In 1984 he received the Gallus commendation from the State of Slovenia for his exceptional musical achievements as well as an honour from the city of Ljubljana for his artistic direction of the APZ Tone Tomšič Choir. He directed RTV Slovenia Chamber Choir (a national radio and TV choir) for two years and also led the Italian Youth Choir for two seasons since January 2007. In September 2011, he received the prestigious Guidoneum Award in Arezzo for his successful and creative work with Ljubljana Vocal Academy, and in 2012 he was bestowed upon the Prešeren Foundation Award, the greatest national cultural accolade in Slovenia. In 2017 he received the Golden Plaque, the highest recognition of the Public fund for cultural activities of the Republic of Slovenia, for his creative and successful work for choral development in the national choral music.

Theodora Pavlovitch (Bolgarija/Bulgaria)

članica žirije/Jury member



Theodora Pavlovitch je profesorica zborovskega dirigiranja in vodja dirigentskega oddelka Bolgarske državne akademije za glasbo. Kot dirigentka je delala z Bolgarskim državnim TV-zborom (1986–1991) in s komornim zborom Vassil Arnaudov Sofia (1991-). Pod njenim vodstvom je zbor osvojil prestižne nagrade na mednarodnih tekmovanjih, sodelovala je na mnogih kvalitetnih mednarodnih festivalih na televiziji, radio programih in koncertnih turnejah v kar 23 državah. Od leta 2005 Theodora Pavlovitch dirigira radijskemu zboru Classic FM in skupaj z njim izvaja koncerte z znanimi solisti, npr. z Andreo Bocellijem, Anno-Tommowo Sintow, Pacom Peno, Iro Spolding in ostalimi. V sezoni 2007/2008 je dirigirala Svetovnemu zboru mladih, za kar je bila nagrajena z Unescovo nagrado umetnik za mir, ki je prepoznal Svetovni zbor mladih kot dobro platformo za medkulturni dialog skozi glasbo. Kot članica žirije je prof. Pavlovitch pogosto povabljen na različna mednarodna zborovska tekmovanja, kot dirigentka in učiteljica pa na različne prestižne mednarodne dogodke v številne evropske države, ZDA, na Japonsko, Rusijo, Kitajsko, Hong Kong, Tajvan, Južno Korejo, Izrael in Argentino. V letu 2005 je vodila mojstrski tečaj za zborovske dirigente v programu sedmega simpozija za zborovsko glasbo v Kyotu na Japonskem. Od leta 2012 je predstavnica Bolgarije v odboru Svetovnega zbora mladih, bila je podpredsednica Mednarodne zveze za zborovsko glasbo (2008–2014), predsedovala je umetniškemu odboru Svetovnega zbora mladih (2010–2014) in bila predsednica glasbene komisije Evropske glasbene združbe Europa Cantat (2010–2014). Za svoje umetniške uspehe je prejela Nacionalno nagrado Zlato Stoletje, ki jo je podelil bolgarski minister za kulturo (2016). Zlato liro ji je podelila zveza bolgarskih glasbenikov (2010), prejela je tudi posebne nagrade s strani bolgarske zveze zborov, radija Classic FM, Skupnosti Sofia in drugih institucij.

Theodora Pavlovitch is a Professor of choral conducting and Head of Conducting Department of the Bulgarian National Academy of Music. As a conductor, she has worked with the Bulgarian National TV-choir (1986–1991) and Vassil Arnaudov Sofia Chamber Choir (since 1991 and recently). Under her baton, the choir won prestigious awards at international competitions, took part in many high-level international festivals, in TV and radio programs, concerts tours in 23 countries. Since 2005 Theodora Pavlovitch is the conductor of the Classic FM Radio Choir performing concerts with Classic FM Radio Orchestra and world-famous soloists like Andrea Bocelli, Anna-Tomowa Sintow, Paco Pena, Ira Spolding, among others. In 2007/2008 she conducted the World Youth Choir, honoured by UNESCO with the title Artist for Peace, recognizing the WYC's success as a platform for intercultural dialogue through music. Prof. Theodora Pavlovitch is frequently invited as a member of Jury-panels at a number of international choral competitions, as a conductor and lecturer at prestigious international events in 25 European countries, USA, Japan, Russia, China, Hong Kong, Taiwan, South Korea, Israel, and Argentina. In 2005 she led a Master class for choral conductors in the program of the 7th World Symposium on Choral Music in Kyoto, Japan. The representative of Bulgaria in the World Choral Council since 2012, Vice-President of the International Federation for Choral Music (2008–2014), Chair of the Artistic Committee of the World Youth Choir (2010–2014), Chair of the Music Commission of the European Choral Association Europa Cantat (2003-2006). For her artistic achievements, Prof. Theodora Pavlovitch has been awarded The Golden Century National Award bestowed by the Minister of Culture of Bulgaria (2016), The Golden Lyre by the Union of Bulgarian Musicians (2010), several Special Prizes by the Bulgarian Choir's Union, Classic FM Radio, Sofia Municipality, and other institutions.



Bernie Sherlock (Irška/Ireland)
članica žirije/Jury member

Bernie Sherlock dela kot dirigentka, presojevalka, zborovska strokovnjakinja in učiteljica dirigiranja. Njen koledar je poln tekmovanj, festivalov in delavnic po celi Evropi in po ZDA, Kanadi in Kitajski. Je umetniška vodja letne mednarodne poletne šole za zborovodje, ki jo vodi združenje irskih zborov. Za svoje vodenje in dirigiranje je prejela nagrade tudi na Finskem, Madžarskem, v Belgiji, Italiji, Sloveniji, Latviji in tudi na Irskem. Bernie je na kolidžu Svete Trojice v Dublinu diplomirala v glasbi in nato magistrirala in doktorirala v dirigiranju na Univerzi Maynooth in na Irski kraljevi glasbeni akademiji. Zborovanja sta jo med dvema letoma študija na Madžarskem učila Peter Erdei in Ildikó Herbolý Kocsár, nato pa jo je na področju orkestralnega dirigiranja dolgo poučeval Gerhard Markson. Bernie je ustanovila in vodila komorni zbor New Dublin Voices, ki je prejel številne nagrade. Pod njenim vodstvom zbor izvaja glasbo tudi še živečih glasbenikov, ki prav temu zboru velikokrat zaupajo prvo izvedbo. Zbor ima tako več kot 60 svetovnih premier. Prejeli so tudi veliko mednarodnih nagrad, vključujoč prvo nagrado in veliko nagrado na elitnih tekmovanjih na Madžarskem, Finskem, v Franciji, Nemčiji, Sloveniji, Belgiji, Italiji, Latviji in na Irskem. Leta 2017 je bil zbor New Dublin Voices izbran kot eden izmed 24-ih iz celega sveta, da nastopa na 11. svetovnem zborovskem simpoziju v Barceloni. Bernie vodi tudi zbor Dublin's Culwick Choral society (izvajajo veliko del za zbor in orkester) in ženski pevski zbor Cantairí Óga Átha Cliath. Poučuje tudi na konservatoriju za glasbo in dramo TU Dublin, kjer se specializira za zvočno usporabljanje, glasbeno umetnost in dirigiranje in kjer prav tako dirigira komornemu in mladinskemu zboru TU Dublin.

Bernie Sherlock has an international profile as a conductor, adjudicator, choral expert, and teacher of conducting, with a busy calendar of competition, festival and workshop engagements around Europe and in the US, Canada, and China. She is artistic director of the annual International Choral Conducting Summer School run by the Association of Irish Choirs, and has won prizes for her conducting in Finland, Hungary, Belgium, Italy, Slovenia, and Latvia as well as in Ireland. Bernie holds a BA in music from Trinity College Dublin, and masters and doctoral degrees in conducting from Maynooth University and the Royal Irish Academy of Music/Dublin City University. She received her training in choral conducting from Peter Erdei and Ildikó Herbolý Kocsár during two years of study in Hungary, followed by orchestral conducting for a number of years with Gerhard Markson. Bernie is the founder-conductor of the multiple award-winning and internationally acclaimed chamber choir New Dublin Voices. Under Bernie's direction, the choir champions music by living composers, giving the first Irish performance of numerous pieces and over 60 world premieres. The choir has won numerous international prizes – including firsts and Grand Prix – at elite competitions in Hungary, Finland, France, Germany, Slovenia, Belgium, Italy, Latvia, and Ireland. In 2017 New Dublin Voices was one of 24 choirs chosen from around the world to perform at the 11th World Symposium on Choral Music in Barcelona. Bernie's other choirs include Dublin's Culwick Choral Society – performing large-scale works for choir and orchestra – and the all-female Cantairí Óga Átha Cliath. She is a lecturer at the TU Dublin Conservatory of Music and Drama where she specialises in aural training, musicianship and conducting, and where she conducts the TU Dublin Chamber and Youth choirs.

Marko Vatovec (Slovenija/Slovenia)
član žirije/Jury member

Marko Vatovec je rojen v Kopru, kjer je tudi začel s svojim glasbenim izobraževanjem. Po končani gimnaziji, kjer mu je bilo predstavljeno zborovsko petje, je najprej študiral na Oddelku za glasbeno pedagogiko Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani. Diplomiral je z zborovskim koncertom pod mentorstvom dr. Mirka Cudermana in zanj prejel Prešernovo nagrado Akademije za glasbo. Nato se je učil dirigiranja pri Antonu Nanutu in asistiral pri mnogih mojstrskih tečajih z Ericom Ericsonom, Friederjem Berniusom, Juliusom Kalmarjom in mnogimi drugimi. Njegova profesionalna dirigentska kariera se je začela z vodstvom Slovenskega komornega zbora (Zbor Slovenske filharmonije). V začetku je bil pomožni zborovodja, kasneje pa gostujoči zborovodja. Kmalu za tem je začel učiti na Akademiji za glasbo v Ljubljani, kjer še vedno uči kot izredni profesor zborovodstva in zborovskega petja. Veliko uspešnih slovenskih zborovodij je diplomiralo pod njegovim mentorstvom, mnogi izmed njih so tudi mednarodno priznani. Vatovec je dirigiral različnim zasedbam, začevši z Mešanim mladinskim zborom Gimnazije Koper, kasneje pa je vodil in pomagal postaviti na noge Mešani mladinski pevski zbor Veter Glasbene mladine ljubljanske. Vodil je tudi Zbor Slovenske filharmonije, zbor Vox Europae, Mimas, zbor Filharmonije Kosova, Orkester slovenskih solistov, Simfonični orkester RTV Slovenija in še nekaj drugih. Marko Vatovec je redni član državnih in mednarodnih žirij na zborovskih tekmovanjih. Poučuje tudi na raznih mojstrskih tečajih in simpozijih. Njegova dolga umetniška kariera vključuje veliko prvih izvedb slovenskih skladateljev tako za zbor kot tudi za zbor in orkester.



foto: Vid Rotar

Marko Vatovec was born in Koper, a small Slovenian coastal town, where he started his musical education. After finishing grammar school, where he was introduced to choral singing, he first studied musical pedagogy at the Pedagogical Faculty of the University of Ljubljana and then continued at the department for Musical Pedagogy at the Academy of Music of University of Ljubljana. He graduated with a choral concert under the mentorship of Dr. Mirko Cuderman. For his diploma concert, he got awarded the Prešeren Award of the Academy of Music. He then studied conducting in the class of Anton Nanut and assisted at many international master classes with Eric Ericson, Frieder Bernius, Julius Kalmar and many others. His professional conducting career started with a Slovenian chamber choir, at the beginning as the assistant conductor, and later as a guest conductor. Soon after, he began his pedagogical career at the Academy of Music in Ljubljana, where he still works as an associate professor of choral conducting and choral singing. Many successful young Slovenian choral conductors have graduated under his mentorship, a few of whom also work abroad and enjoy international acclaim. He conducted various ensembles, starting with mixed youth choir of Koper Grammar School and he was later one of the founders of the youth mixed choir Veter at the Jeunesse Musical in Ljubljana. He also conducted the Slovenian Philharmonic Choir, choirs Vox Europae, Mimas, the Kosovo Philharmonic Choir, the Orchestra of Slovenian Soloists, the RTV Symphony Orchestra of Slovenia and a few others. Marko Vatovec is a regular member of national and international juries at choral competitions and a lecturer at national and international master classes and symposiums. In his long artistic career, a part of his repertoire included many first performances of various a cappella and vocal-instrumental compositions by Slovenian composers.

Mednarodno tekmovanje zborovskih dirigentov Aegis Carminis
International Choral Conductors competition Aegis Carminis

O UDELEŽENCIH, DEMONSTRACIJSKIH ZBORIH IN PROGRAMIH
ABOUT PARTICIPANTS, DEMONSTRATIVE CHOIRS AND PROGRAMS

Kategorija A – zborovski dirigenti/A Category – Choral conductors

I. KVALIFIKACIJE/I. ELIMINATION ROUND

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019
ob/at 11:00

Vaja z Dekliškim pevskim zborom Akademije za glasbo Univerze v Ljubljani (dirigent Marko Vatovec). Vsak udeleženec najprej dirigira obvezno skladbo (brez vaje) in z zborom 12 minut vadi skladbo za vajo.

Rehearsal with Girls' choir of Academy of music University of Ljubljana (conductor Marko Vatovec). Each participant conducts the compulsory piece (no rehearsing) and rehearses for 12 minutes the composition for rehearsal.

Obvezna skladba/Compulsory piece:

Lojze Lebič (1934) **ČRNI MOŽIČEK**
(Branko Zemljič)
ZKOS

Skladba za vajo/Composition for rehearsal:

Jakob Jež (1928) **AD ASTRA**
(iz latinskih rekov/from Latin sayings)
JSKD RS

TEKMOVALCI/COMPETITORS

Matīss Peteris Cīrcenis (Latvija/Latvia)
Rahela Durič (Slovenija/Slovenia-Avstrija/Austria)
Ana Erčulj (Slovenija/Slovenia)
Javier Fajardo (Španija/Spain)
Monika Fele (Slovenija/Slovenia)
Taum Karni (Izrael/Israel)
Alexandra Makarova (Rusija/Russia)
Heng-Yi Pao (Tajvan/Taiwan)
Meta Praček (Slovenija/Slovenia)

DEKLIŠKI PEVSKI ZBOR AKADEMIJE ZA GLASBO UNIVERZE V LJUBLJANI
GIRLS' CHOIR OF ACADEMY OF MUSIC UNIVERSITY OF LJUBLJANA

Zbor je nastal v študijskem letu 2009/2010. V njem prepevajo študentke Oddelkov za glasbeno pedagogiko, dirigiranje in sakralno glasbo. Sestav je namenjen koncertni dejavnosti pa tudi praktičnemu delu študentov omenjenih smeri, ki z njim urijo svoje dirigentske sposobnosti ter hkrati spoznavajo in izvajajo kakovostno zborovsko literaturo vseh slogovnih obdobj, domačih in tujih avtorjev. Zbor se redno predstavlja na abonmajskih koncertih in mojstrskih tečajih ter raznih festivalih. V zadnjem času se je tako poleg svoje redne dejavnosti predstavil na prvem državnem tekmovanju Mateja Hubada za slovenske zborovodje »Zvok mojih rok« in na mednarodnem zborovskem festivalu v Kopru. Posnel je nekaj del za zgoščenko Radovana Gobca in sodeloval na avtorskem večeru mladih slovenskih skladateljev Andreja Makorja in Tineta Beca. Od nastanka ga vodi dirigent **Marko Vatovec**.

*The choir was established in 2009. The members are students of departments for Music education, Choral conducting and Sacral music. The choir's aim is to give the students the opportunity to participate in concerts and get some performing practice conducting the choir. Their repertoire consists of excellent choral literature from various periods of music history, composed by Slovenian and foreign composers. They regularly perform in different music series organized by Academy of Music, take part of national and international festivals and master classes. Since its foundation, the conductor is **Marko Vatovec**.*



foto: Igor Kadunc

II. POLFINALE/SEMI-FINALS

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019
ob/at 16:00

Vaja z Dekliškim pevski zborom Glasbene šole Koper (dirigentka Maja Cilenšek). Vsak udeleženec najprej dirigira obvezno skladbo (brez vaje) in z zborom vadi 20 minut dve od šestih skladb, izbranih z žrebom.

Rehearsal with Girls' choir of Koper Music school (conductor Maja Cilenšek). Each participant conducts the compulsory composition (no rehearsing) and rehearses for 20 minutes the two of six compositions drawn by lot.

Obvezna skladba/Compulsory piece:

Pavle Merkù (1927–2014) **KOPRIVE**
(Tone Kuntner)
JSKD RS

Skladbe, izbrane z žrebom/Compositions drawn by lot:

Krzysztof Penderecki (1933) **BENEDICTUS**
(mašni ordinarij/*ordinarium of mass*)
Schott Music

Olli Kortkangas (1955) **THREE FIORD SKATCHES**
(The Book of Changes)
Love Kustannus

Eriks Ešenvalds (1977) **LUX AETERNA**
(Communium)
Musica Baltica

Lojze Lebič (1934) **ČAS**
(Jakob Šešerko)
JSKD RS

Ambrož Čopi (1973) **SING JOYFULLY TO GOD OUR STRENGTH**
(Psalm 81: 1–4)
Astrum

Tadeja Vulc (1978) **O SAPIENTIA**
(Velika "O" antifona/*Great "O" Antifona*)
Astrum

DEKLIŠKI PEVSKI ZBOR GLASBENE ŠOLE KOPER GIRLS' CHOIR OF KOPER MUSIC SCHOOL

Zbor je zrasel iz Mladinskega zbora Glasbene šole Koper. Pod vodstvom **Maje Cilenšek** prepeva osem let. Na mednarodnem tekmovanju »Citta di Rimini« (Italija) se je v letu 2012 uvrstil na drugo mesto. Istega leta se je udeležil mednarodnega tekmovanja »Varsovia Cantat« v Varšavi in prejel 1. nagrado v kategoriji dekliških zborov. Večkrat je bil povabljen na zborovske festivale v Italijo, Avstrijo in Slovenijo. Julija 2015 se je udeležil mednarodnega tekmovanja »Incanto Mediterraneo« v Milazzu. V kategoriji odraslih zborov si je prislužil zlato priznanje in 2. mesto ter posebno priznanje za najboljšo izvedbo obvezne skladbe. Septembra 2017 je na zborovskem tekmovanju »International Baltic Sea Choir Competition« v Latviji osvojil 95 točk in 2. mesto ter prejel nagrado za najboljšo izvedbo obvezne skladbe Lux Aeterna Erika Ešenvaldsa. Zbor se ponaša s krstnimi izvedbami skladb priznanih slovenskih skladateljev, kot so Uroš Rojko, Ambrož Čopi, Tadeja Vulc, Matej Bonin in Andrej Makor.

*The choir grew out of Youth Choir of the Koper Music School. For the past eight years, it has been led by conductor **Maja Cilenšek**. The choir has been invited to perform at festivals in Italy, Austria, and Slovenia. In 2012 the choir won 2nd Prize in the international competition »Città di Rimini« (Italy) and 1st Prize in the international competition »Varsovia Cantat« in Warsaw (Poland). At the international competition »Incanto Mediterraneo«, in July 2015, the choir was awarded a gold medal, 2nd Prize, and a special prize for the best performance of a compulsory piece. In September 2017 the choir took part in the International Baltic Sea Choir Competition, held in Jurmala (Latvia). It scored 95 points and won 2nd place, as well as the special prize for the best performance of Eriks Ešenvalds' Lux Aeterna, the competition's compulsory piece. The choir regularly gives first performances of works by contemporary composers (Uroš Rojko, Bojan Glavina, Ambrož Čopi, Tadeja Vulc, Andrej Makor, Matej Bonin).*



OTVORITVENI KONCERT FESTIVALA/OPENING CONCERT OF THE FESTIVAL

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019
ob/at 19:30

Ambrož Čopi (1973) **HYMNUS IN HONOREM AEGIDID ATHENE**, himna festivala/festival hymn - 2019*
(msgr. dr. Jurij Bizjak, koprski škof/Bishop of Koper)
Astrum
klavir/Piano **Nives Pavlič**

DEKLIŠKI PEVSKI ZBOR GLASBENE ŠOLE KOPER/GIRLS' CHOIR OF KOPER MUSIC SCHOOL
dirigentka/Conductor **Maja Cilenšek**

Ambrož Čopi (1973) **SING JOYFULLY TO GOD OUR STRENGTH - 2016**
(Psalm 81: 1-4)
Astrum

PATER NOSTER - 1995
(Matej/Matthew 6:9-13)
Sulasol

ALLELUIA. LAUDATE DOMINUM, OMNES GENTES - 2016
(Psalm 116:1)
Astrum

AKADEMSKI PEVSKI ZBOR UNIVERZE NA PRIMORSKEM/UNIVERSITY OF PRIMORSKA ACADEMIC CHOIR
dirigent/Conductor **Ambrož Čopi**

Matej Kastelic (1994) **ODMEVI VESOLJA - 2019***
(Matej Kastelic)
- Sonce
- Zemlja
- Vesolje
- Sonce
Rokopis/Manuscript
klavir/Piano **Nives Pavlič**

Tine Bec (1993) **MISSA PRO IUVENTUTE - 2017**
(mašni ordinarij/ordinary of the mass)
- Kyrie
- Gloria
- Sanctus
- Benedictus
- Agnus Dei
Astrum
klavir/Piano **Rebeka Dobravec**
bas kitara/Bass guitar **Kim Babič**
bobni/Drums **Mitja Tavčar**

DEKLIŠKI PEVSKI ZBOR AKADEMIJE ZA GLASBO UNIVERZE V LJUBLJANI
GIRLS' CHOIR OF ACADEMY OF MUSIC UNIVERSITY OF LJUBLJANA
dirigent/Conductor **Marko Vatovec**

- Jakob Jež (1928)** **VODOMKE – 2006**
(Ervin Fritz)
Edicije DSS
- Alojz Srebotnjak (1931–2010)** **KRAŠKA VAS III – 1954**
(Srečko Kosovel)
ZKOS
- Lojze Lebič (1934)** **ČRN MOŽIČEK – 1968**
(Branko Zemljič)
ZKOS
- Jakob Jež (1928)** **AD ASTRA/K ZVEZDAM – 1988**
(iz lat. rekov - J.J./taken from lat. Sayings – J.J.)
ZKOS
- Lojze Lebič (1934)** **OGLAS – 1965**
(Dušan Mevlja)
ZKOS
- Petr Eben (1929–2007)** **ŘECKY SLOVNIK/GRŠKI SLOVAR – 2002**
Megalofrosyne/Ponos, Kalokagathia/Krepost, Maches Epithymia/Bojno veselje,
Agape - Hetairia/ Ljubezem - Prijateljstvo, Aganaktisis/Gnev, Thanatos/Smrt,
Amfisbetesis/Spor, Algedon/Bolečina, Charmone - Syntychia/Veselje - Sreča
Baerenreiter Editio Supraphon Praha
harfa/Harp: **Astrid Ana Kljun**, Mentorica/Mentor: izr. prof. **Mojca Zlobko**
solistke/Soloists: **Sara Žuvela, Vanesa Večko, Viktorija Celarc, Ema Pavlič, Maša Svetlin,**
Urša Kraševac, Alma Oražem, Nevena Lajič, Urška Fon, Barbara Barač,
mentorica/Mentor: **Julieta Kubik de Habjanič**
- Jakob Jež (1928)** **KDAJ ROŽE CVETO – rev. 2013**
(po ljudski iz Štrekljeve zbirke/folk song from Štrekelj's collection)
Astrum
- Pavle Merkú**
(1927–2014), prir./arr. **JEZUS IN AJDOVSKA DEKLICA – 1985**
(ljudska iz Križa pri Trstu/folk song of Santa Croce in Province of Trieste)
ZKOS
- SONCE LJUBO – 1982**
(čitalniška ponarodela s Krasa/reading room turned folk from Kras)
ZKOS
- Alojz Srebotnjak (1931–2010)** **REZIJANSKA**
(ples iz Rezije/a dance from Resia)
Astrum

*prva izvedba/first performance

III. FINALE/FINALS

PETEK/FRIDAY, 15. 3. 2019
ob/at 16:00

1. DEL/1st PART

Vaja s Komornim zborom Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana (KGBL) (dirigent Ambrož Čopi)
Vsak udeleženec ima na voljo 45 minut za vajo (brez žirije in publike) za pripravo dveh od šestih skladb, izbranih z žrebom.

*Rehearsal with Chamber choir of Conservatory of music and ballet Ljubljana (conductor Ambrož Čopi)
Each participant has 45 minutes time for rehearsal (no jury and public) to prepare two of six other compositions drawn by lot.*

III. FINALE/III. FINALS

PETEK/FRIDAY, 15. 3. 2019
ob/at 19:00

2. DEL/2nd PART - KONCERT/CONCERT

Vsak udeleženec izvede dve skladbi, ki jih je pripravil na popoldanski vaji s Komornim zborom KGBL.
Each participant performs two compositions, rehearsed in the afternoon with Chamber choir KGBL.

Edward Elgar (1857–1934)

LOVE'S TEMPEST op. 73, No. 1 – 1914
(Rosa Newmarch, adapted from Apollon Maykov)
CPDL

Matej Kastelic (1994),
Antonio Lotti (1667–1740)

CREDO/I BELIEVE – 2018
(mašni ordinarij/*Ordinary of mass*, Matej Kastelic)
Astrum

Francis Poulenc (1899–1963)

MARIE, No. 6 – 1936
(Guillaume Apollinaire)
Durand & Cie

Ambrož Čopi (1973)

HE WISHES FOR THE CLOTHS OF HEAVEN – 2015
(William Butler Yeats)
Astrum

Ildebrando Pizzetti (1880–1968)

CADE LA SERA – 1942
(Gabriele D'Annunzio)
Suvini Zerboni

Lojze Lebič (1934)

UROK/SPELL* – var. 2018
(ljudski tekst/*folklore text*)
Astrum

* ta verzija napisana posebej za tekmovanje
this version written especially for competition - 2018

KOMORNI ZBOR KONSERVATORJA ZA GLASBO IN BALET LJUBLJANA (KGBL) CHAMBER CHOIR OF CONSERVATORY OF MUSIC AND BALLET LJUBLJANA

Komorni zbor KGBL, ki ga vodi **Ambrož Čopi**, sestavlja približno 40 pevcev, ki si želijo večjih izzivov, nadgradnje vokalnotehničnih znanj in petja zahtevnejše zborovske literature na višji kakovostni ravni. Komorni zbor redno sodeluje z vokalnima pedagoginjama Edito Garčević Koželj in Tatjano Vasle. Repertoar zbora je sestavljen žanrsko in stilno raznoliko od renesanse do sodobne glasbe. V zadnjih treh letih je zbor naročil skladbe eminentnim slovenskim skladateljem, kot so Lojze Lebič, Tadeja Vulc, Damijan Močnik, Črt Sojar Voglar, Peter Šavli, Andrej Makor, Tine Bec in Matej Kastelic, katerih skladbe zbor z velikimi uspehi promovira na koncertnih in tekmovalnih odrih v Sloveniji in tujini. Zbor se je z velikimi uspehi predstavil na mednarodnem tekmovanju v Talinu (Estonija, 2015), kjer je v kategoriji komornih zborov dosegel drugo in med mešanimi zbori tretje mesto, veliko nagrado v Moskvi (Rusija, 2016), prvo mesto med mešanimi zbori in bil najvišje uvrščen zbor slovenskega zborovskega tekmovanja Naša pesem v Mariboru (Slovenija, 2016), drugo mesto na mednarodnem zborovskem tekmovanju Gallus v Mariboru (Slovenija, 2017), prvo mesto v polifoniji in drugo mesto v folklori na mednarodnem tekmovanju v Tolosi (Španija, 2017). Zbor se je uspešno predstavil na abonmajskih koncertih in festivalih po Sloveniji ter v tujini: Stockholm (Švedska, 2016), Borja, Ordizia, Getxo, Doneztebe (Španija, 2017), Mednarodni zborovski festival v Baslu (Švica, 2018), Tajpeju (Tajvan, 2018) in Pekingu (Kitajska, 2018).

Chamber choir KGBL led by **Ambrož Čopi** consists of about 40 singers who are willing to improve their vocal technique, to sing a more demanding range of choral music and to reach higher performing standards. Chamber choir regularly collaborates with vocal educators Edita Garčević Koželj and Tatjana Vasle. The KGBL Chamber choir, embraces a wide range of music genres and styles, from the Renaissance to modern music. In the past three years the choir had commissioned many prominent composers, such as Lojze Lebič, Tadeja Vulc, Damijan Močnik, Črt Sojar-Voglar, Peter Šavli, Andrej Makor, Tine Bec, Matej Kastelic to create new compositions, which the choir successfully promotes at concerts and competitions in Slovenia and abroad. The last three years have been very prolific for the KGBL Chamber Choir, as it achieved second and third place at the International Choral competition Tallinn (Estonia, 2015); won the Grand prix in Moscow (Russia, 2016); it achieved first place at the National Choral competition "Naša pesem" (Our song), Maribor (Slovenija, 2016); second place at the International Choral competition "Gallus" Maribor (Slovenija, 2017); first place in category Polifonia and second place in category Folklore at the International Choral competition in Tolosa (Spain, 2017). The choir successfully performed various concert cycles in Slovenia and abroad: Stockholm (Sweden, 2016); Borja, Ordizia, Getxo, Doneztebe (Spain, 2017); International Festivals in Basel (Switzerland, 2018); Taipei (Taiwan, 2018) and Beijing (China, 2018).



foto: Jana Jocič



Matīss Cīrcenis je 21-letni zborovski dirigent iz Rige v Latviji. Od petega leta dalje izpopolnjuje svoje igranje klavirja in petje. Srednješolski program zborovskega dirigiranja je obiskoval na Nacionalni šoli za umetnost, zborovska šola katedrale v Rigi. Matīss študira zborovsko dirigiranje na Latvijski akademiji za glasbo Jāzeps Vītols pri profesorju Andrisu Veismanisu. Je pevec mešanega zbora JVLMA. Z deželnim zborom katedrale v Rigi, ki ga vodi dirigent Mārtiņš Klišāns (tudi njegov prvi pedagoški učitelj), je kot pevec potoval po Evropi, Izraelu, Japonski in v ZDA. Kot pevec in solist sodeluje tudi z drugimi zbori. Je dirigent mešanega zbora Carnikava Vēja Balss, fantovskega zbora v francoskem Liceju v Rigi ter pevec v profesionalnem komornem zboru Ave Sol. Matis je uspešno sodeloval na različnih mednarodnih tekmovanjih v Latviji.

Matīss Cīrcenis is a 21-year-old choral conductor from Rīga, Latvia. He is mastering playing the piano and singing since the age of five. Received his secondary education, program choral conducting in the National School of Arts Rīga Cathedral Choir School (RCSS). Matīss studies at the Jāzeps Vītols Latvian Academy of Music, professional bachelor's degree study programme - choral conducting, professor Andris Veismanis. He is a singer in the JVLMA mixed choir. He has traveled across Europe, Israel, Japan, and the USA with the Rīga Cathedral boy's choir, conductor Mārtiņš Klišāns (also his first conducting teacher) and several other choirs, as well as a soloist. The young conductor works as a choirmaster and conductor in the Carnikava mixed choir Vēja Balss and sings in the professional chamber choir Ave Sol. He is also the boy's choir teacher at the Rīga French Lycée. Matīss has successfully taken part in various international conducting competitions in Latvia.



Rahela Durič (1988) je osnovno in srednjo glasbeno šolo obiskovala v Mariboru. Začela je kot violinistka in po končani maturi 2007 nadaljevala s študijem zborovskega (prof. Johannes Prinz) in orkestrskega (prof. Wolfgang Dörner) dirigiranja v Gradcu. 2013 je z odliko diplomirala. Od oktobra 2016 kot pomožna profesorica za zborovsko dirigiranje na Univerzi za glasbo v Gradcu (AT) dela v razredu prof. Johannesa Prinza. Je aktivna in iskana referentka na seminarjih za izobraževanje zborovodij in učiteljev po vsej Avstriji, prav tako pa tudi v Sloveniji in Italiji. 2015 je na mednarodnem tekmovanju za mlade dirigente v Torinu prejela nagrado in štipendijo za »obetavnega mladega dirigenta«. Tudi v Avstriji, kjer živi že od 2007, je zelo cenjena in je bila januarja 2016 izbrana za talent meseca na zelo priznanem kulturnem radiu Ö1. Leta 2016 je pomagala ustanoviti projekt meet4music, ki je poskus integracije pribežnikov in ljudi s posebnimi potrebami preko glasbe. Od 2014 naprej je tudi aktivna sodelavka v projektu SUPERAR, v okviru katerega se posveča izobraževanju novih sodelavcev.

Rahela Durič (1988) comes from Maribor (Slovenia), where she started her professional music career. She started as a violinist and after graduating from high school, she decided to study choral and orchestral conducting in the classes of Prof. Johannes Prinz and Prof. Wolfgang Dörner at the University of Music and Performing Arts Graz. She finished her masters with honors in 2013. In 2015, as part of the International Competition for Young Conductors in Turin, she received the Noel Minet prize and funding for 'A promising young conductor'. In January 2016 the radio station Ö1 picked and featured her in the show Intrada, as the talent of the month. Currently, she is working as an assistant lecturer for choir conducting under Johannes Prinz at the University for Music and Performing Arts in Graz. She helped to establish the integration project MEET4MUSIC at KUG. Additionally, she is the artistic manager and coach for new music teachers as part of the project SUPERAR Steiermark. She is also leading and running several courses in choir schools throughout the country, but also in Slovenia and Italy.



Ana Erčulj je na Filozofski fakulteti v Ljubljani diplomirala iz muzikologije in sociologije kulture ter na Akademiji za glasbo iz zborovskega dirigiranja pri prof. Sebastjanu Vrhovniku. Izpopolnjevala se je na Univerzi v Utrechtu in Umetniški univerzi v Gradcu pri prof. Johannesu Prinzu. Trenutno je študentka orkestrskega dirigiranja na Akademiji za glasbo v Ljubljani pri prof. Marku Letonji in prof. Simonu Dvoršaku. Ob študiju je kot pevka in korepetitorica delovala v različnih zborih in vokalnih skupinah. Vodila je različne zasedbe: Vokalno skupino Sekstet Komplet, Vokalno skupino Solalei, Domžalski komorni zbor ... Kot asistentka dirigenta je sodelovala z APZ Tone Tomšič in dirigentom Sebastjanom Vrhovnikom. Je ustanoviteljica Vokalne skupine Gallina, tesno pa sodeluje tudi s slovenskimi skladatelji in je s svojimi zasedbami krstno izvedla več kot 50 novitet skladateljev: Alda Kumarja, Nane Forte, Andreja Makorja, Ambroža Čopija ... Svoje znanje nadgrajuje na seminarjih in izobraževanjih pod vodstvom uveljavljenih dirigentov, kot so Stojan Kuret, Martina Batič, Johannes Prinz, Ragnar Rasmussen, Steffan Schreyer, Gary Graden ... Sodelovala je na dveh mojstrskih tečajih za vokalne skupine pod vodstvom seksteta Singer Pur in vokalne skupine Rajaton.

Ana Erčulj graduated from Musicology at the Faculty of Arts in Ljubljana and choral conducting under the mentorship of prof. Sebastjan Vrhovnik at the Academy of music Ljubljana. She studied at the University of Utrecht and in Kunstudium Graz. She is currently studying orchestral conducting at the Academy of music Ljubljana under the mentorship of prof. Marko Letonja and prof. Simon Dvoršak. As the assistant conductor, she worked with Academic choir Tone Tomšič of the University of Ljubljana and its conductor Sebastjan Vrhovnik. She closely collaborates with Slovenian composers (Aldo Kumar, Nana Forte, Andrej Makor, Ambrož Čopi...) and she has been the artistic leader of the Gallina vocal group since its beginnings. She participated in masterclasses of conductors such as Martina Batič, Johannes Prinz, Gary Graden, Stojan Kuret, Ragnar Rasmussen and in masterclasses for artistic leaders of vocal groups held by Singer Pur (Germany) and Rajaton (Finland).



Javier Fajardo se je rodil v Viveiru (Galicia, Španija). Študiral je kompozicijo, petje, klarinet in klavir. Sodeloval je s Symphony Orchestra of the Principality of Asturias (OSPA), Oviedo Filarmonía Orchestra (OFIL), Symphony Orchestra of Galicia (OSG), Forma Antiqua in s Symphony Orchestra of Bilbao (BOS) in pridobival dragocene dirigentske izkušnje. Kot pevec je sodeloval z zborom El León de Oro, EuropaChorAkademie in državnim mladinskim zborom Španije ... Kot orkestrski dirigent se je izpopolnjeval pri dirigentih, kot so Andrés Salado, Miguel Romea, Marco A. García de Paz, Gijs Leenars, Simon Halsey in Frieder Bernius. V letu 2016 je Javier Fajardo postal pomočnik dirigenta mladinskega orkestra The Youth Orchestra of Extremadura ter tako imel priložnost sodelovati pri številnih mojstrskih tečajih s priznanimi ansambli, kot so Kammerchor Stuttgart, Klassische Philharmonie Stuttgart ali Rundfunkchor Berlin. Pred kratkim je prejel drugo nagrado na sedmem mednarodnem tekmovanju v zborovskem dirigiranju v mestu Wrocław. Od leta 2017 je umetniški vodja pevskega zbora Valladolid University Choir.

Javier Fajardo was born in Viveiro (Galicia, Spain). He studied clarinet, piano, singing, and composition. He has participated in various concerts with the Symphony Orchestra of the Principality of Asturias (OSPA), the Oviedo Filarmonía Orchestra (OFIL), the Symphony Orchestra of Galicia (OSG), Forma Antiqua and the Symphony Orchestra of Bilbao (BOS) and gained experience in conducting. He was a singer of the El León de Oro Chamber Choir, EuropaChorAkademie and National Youth Choir of Spain. As a conductor, he has trained with figures such as Andrés Salado and Miguel Romea, Marco A. García de Paz, Gijs Leenars, Simon Halsey and Frieder Bernius. In 2016 Javier Fajardo became an Assistant Conductor of the Youth Orchestra of Extremadura and has had the opportunity to participate in several masterclasses with renowned ensembles such as the Kammerchor Stuttgart, the Klassische Philharmonie Stuttgart or the Rundfunkchor Berlin. He was recently awarded Second Prize in the 7th International Choral Conducting Competition Towards Polyphony for young conductors, held in Wrocław. Since the year 2017, he was the artistic director of the Valladolid University Choir.



Monika Fele študira solopetje na Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu Matjaža Robavs, nastopa kot solistka ter deluje kot zborovodkinja in korepetitorka. Leta 2013 in 2016 je na Tekmovanju mladih slovenskih glasbenikov prejela drugo in tretjo nagrado ter posebno priznanje za izvedbo slovenske skladbe. Leta 2007 je v Šmartnem pri Litiji soustanovila Mešani pevski zbor Cum anima. Vodila ga je sedem let in je njegovo kakovost potrdila z vrsto priznanj na državnih tekmovanjih zborov. Od leta 2014 je dirigentka Ženskega komornega zbora ČarniCe, s katerimi uspeva na koncertih, na slovenskih in mednarodnih zborovskih tekmovanjih pa posega po najvišjih nagradah ter prejema posebne nagrade za izvedbe skladb. Redno sodeluje z najvidnejšimi slovenskimi zbori, kot so Komorni zbor RTV Slovenija, Vokalna akademija Ljubljana, Zbor sv. Nikolaja Litija ... Novembra 2016 je bila finalistka 1. državnega tekmovanja Mateja Hubada za slovenske zborovodje Zvok mojih rok in prejela tretjo nagrado. Od leta 2014 je zboristka in solistka Zbora Slovenske filharmonije.

Monika Fele is studying solo singing at the Academy of Music in Ljubljana in the class of Matjaž Robavs. She is performing as a soloist and as a conductor. In 2013 and 2016 she received the second and third prize at the Competition of Young Slovenian Musicians and a special award for the performance of a Slovene song. In 2007, she co-founded the mixed choir Cum anima in Šmartno pri Litiji. She ran it for seven years and confirmed its quality by a series of awards at national choir competitions. Since 2014, she is the conductor of the ČarniCe Chamber Choir. With the choir, she has been reaching for the highest awards and received special awards for the performance of songs at the Slovenian and international choral competitions. She regularly works with the most prominent Slovenian choirs such as the Chamber Choir of RTV Slovenia, the Vocal Academy Ljubljana, and the Choir of Sv. Nikolaja Litija. In November 2016, she was the finalist of the 1st National Competition of Matej Hubad "Sound of my hands" for the Slovene choirmasters where she received the third prize. Since 2014 she is a choir singer and soloist of the Slovenian Philharmonic Choir.



Izraelska dirigentka **Taum Karni** je aktivna na področju baročne glasbe, opere in sodobne glasbe s poudarkom na a cappella sodobnem zborovskem repertoarju in improvizaciji. Taum je umetniška vodja skupine Carmina, tj. izraelski pevski ansambel, ki jo je ustanovila leta 2011 z namenom ustvarjanja umetniških, ustvarjalnih, duhovitih in multidisciplinarnih predstav zborovske glasbe v Izraelu. Je tudi ustanoviteljica in so-dirigentka mednarodnega vokalnega ansambla REVOICE in študentskega komornega orkestra Univerze v Tel Avivu. Taum je diplomirala na Univerzi v Tel Avivu iz zborovskega dirigiranja in muzikologije, študij pa nadaljevala s poudarkom na opernem repertoarju pri Aharonu Harlapu. Ko se je preselila v Evropo, je študirala zborovsko in orkestralno dirigiranje na konservatoriju v Amsterdamu z Lucasom Visom, Josom Vermutom in Josom van Veldhovnom ter na Royal College of Music v Stockholmu. V zadnjih 12 letih je sodelovala z več deset profesionalnimi in amaterskimi zbori in orkestri v Evropi, Izraelu in na Japonskem. Obiskovala je mojstrske tečaje z Ericom Ericsonom, Greto Pedersen, Gunnarjem Erikssonom in Tōnu Kaljuste.

Israeli conductor **Taum Karni** is active in the field of Baroque music, opera, and contemporary music, with an emphasis on a cappella contemporary choral repertoire and improvisation. Taum is the artistic director of Carmina – Israeli Singers Ensemble which she founded in 2011 with the aim of creating artistic, thought-provoking, humorous and multidisciplinary performances of choral music in Israel. Taum is also the founder and co-conductor of REVOICE International Vocal Ensemble, and is the conductor of Tel Aviv University's Student Chamber Orchestra. Taum graduated magna cum laude from Tel Aviv University with a BA in Choral Conducting and Musicology and continued her studies privately, with a focus on opera repertoire, with Aharon Harlap. Upon moving to Europe, Taum studied choral and orchestral conducting at the Conservatorium van Amsterdam with Lucas Vis, Jos Vermunt and Jos van Veldhoven, as well as at the Royal College of Music in Stockholm. She has worked with dozens of professional and amateur choirs and orchestras in Europe, Israel, and Japan over the past 12 years. She has attended masterclasses with Eric Ericson, Grete Pedersen, Gunnar Eriksson, and Tōnu Kaljuste.



Alexandra Makarova se je rodila leta 1986 v Sankt Peterburgu. Leta 2010 je v razredu Borisa Abaliana kot zborovodkinja diplomirala na sanktpeterburškem konservatoriju Rimsky-Korsakov in nato uspešno zaključila tudi podiplomski študij. Zdaj uči na zborovski šoli M. I. Glinke. Nagrajena je bila na Mednarodnem tekmovanju dirigentov Jāzeps Vītols v Rigi (2009, 4. nagrada in posebna nagrada Latvijskega radijskega zbora) in na Mednarodnem tekmovanju zborovodij Boris Tevlin v Moskvi (2014, 1. nagrada). Od leta 2008 dirigira komornemu zboru Festino. Med letoma 2011 in 2013 je vodila študentski pevski zbor šole Preparatory School of Music in Daejeon (Južna Koreja). Pod njenim vodstvom je zbor osvojil drugo mesto na tekmovanju v Busanu (Južna Koreja). Alexandra je med drugim vodila tudi študentski in komorni zbor St. Peterburškega konservatorija, komorni zbor konservatorija v Moskvi, študentski zbor Latvijske akademije za glasbo, zbor Latvijskega radia, komorni orkester Camerata Nordica in komorni zbor Lege Artis.

***Alexandra Makarova** was born in Leningrad in 1986. In 2010 she graduated from the St Petersburg State Rimsky-Korsakov Conservatoire as a choral conductor (class of Boris Abalian) and in 2015 she completed her postgraduate study at the Conservatoire. She currently teaches at the Glinka Choral School. She was a prize winner at the International Jāzeps Vītols Conducting Competition in Riga (2009, 4th prize and Special Prize of the Latvian Radio Chorus) and the International Boris Tevlin Choral Conducting Competition in Moscow (2014, 1st prize). Since 2008 she has directed the Festino chamber chorus (St Petersburg). In 2011–2013 she led the student chorus of the Preparatory School of Music in Daejeon (South Korea). Under her direction, the ensemble took second place at the Competition in Busan (South Korea). A. Makarova has also conducted the Student Chorus and Chamber Chorus of the St Petersburg Conservatoire, the Chamber Chorus of the Moscow Conservatoire, the Student Chorus of the Latvian Academy of Music, the Latvian Radio Chorus, the chamber orchestra Camerata Nordica and the chamber chorus Lege Artis among other ensembles.*



Heng-Yi Pao se je rodil leta 1991 v Penghujju na Tajvanu. S svojo glasbeno izobrazbo je začel v mladosti, in sicer z igranjem na oboo in klavir, kasneje pa je diplomiral iz petja na oddelku za glasbo na Nacionalni šoli za izobraževanje v Tajpeju (Tajvan). Trenutno študira orkestrsko in zborovsko dirigiranje na Univerzi za glasbo in scenske umetnosti na Dunaju. Sodeloval je z zborom oddelka za glasbo na Nacionalni šoli za pedagogiko Taipei na Tajvanu, zborom NTU EMBA, komornim zborom Webern na Dunaju. Bil je asistent dirigenta mladinskega zbora Tajpejske filharmonije in moškega zbora Harmonia. Dirigiral je Simfoničnemu orkestru iz Bukarešte, orkestru Pro Arte iz Hong Konga in Dubrovaškemu simfoničnemu orkestru. V zadnjih letih je bil sodelavec zborovskega festivala v Tajpeju. Kot pevec je bil član Azijskega mladinskega pevskega zbora (2013, Dallas, ZDA Tour) in Svetovnega mladinskega zbora (2012).

***Heng-Yi Pao** was born in Penghu, Taiwan. He started his musical education with the Oboe and the Piano at a young age and later graduated with Vocal Major (Tenor) from the Music Department of the National Taipei University of Education in Taiwan. Currently, he studies Orchestra and Choral-Conducting at the University for Music and Performing Arts in Vienna. He has worked with Choir of Music Department from National Taipei University of Education in Taiwan, NTU EMBA Choir, Webern Chamber Choir in Vienna, he was assistant conductor of the Taipei Philharmonic Youth Choir, assistant conductor of Harmonia Male Choir and conducted orchestras including Bucharest Symphony Orchestra, Pro Arte Orchestra Hong Kong, Dubrovnik Symphony Orchestra. He was faculty of the Taipei International Choral Festival in the past few years. Among international events, he was member of Asian Pacific Youth Choir (2013, Dallas, USA Tour) and had been selected by World Youth Choir (2012).*



Meta Praček je svoje glasbeno šolanje začela na GŠ Postojna, kjer je zaključila 10 letnikov violine v razredu učiteljice Marinke Kukec Jurič. Glasbeno izobraževanje je nadaljevala na Akademiji za glasbo v Ljubljani, smer glasbena pedagogika, ki ga je maja 2017 zaključila pod mentorstvom izr. prof. Marka Vatovca. Od januarja do maja 2016 se je šolala na Indiana University of Pennsylvania v ZDA, kjer je znanje zborovskega dirigiranja črpala od prof. dr. Rayana Beekna, od avgusta do decembra 2018 pa še na University of Missouri v ZDA pri prof. dr. Paulu Crabbu. Februarja 2017 je opravila avdicijo za doktorski študij iz zborovskega dirigiranja na Ohio State University v ZDA. Za dirigiranje se je izpopolnjevala še na raznih delavnicah in seminarjih pri slovenskih in tujih dirigentih, kot so Miro Saje, Katja Gruber, Brady R. Allred, Gary Graden, Javier Busto, Erwin Ortner, Markus Utz in drugi. Zadnja štiri leta Meta uspešno vodi Mešani mladinski pevski zbor na Škofijski gimnaziji v Vipavi ter tamburaški orkester Vipavski tamburaši.

***Meta Praček** started her music education at the Postojna music school, where she completed 10 years of violin in the class of Marinka Kukec Jurič. She continued her music education at the Academy of Music in Ljubljana, where she was studying Music Pedagogy, which she completed in May 2017 under the mentorship of ass. prof. Marko Vatovec. From January to May 2016, she studied at the Indiana University of Pennsylvania in the United States, where she obtained the knowledge of choral conducting from prof. Dr. Rayan Beeken. From August to December 2018, she studied choral conducting at the University of Missouri, USA, with prof. Dr. R. Paul Crabb. In February 2017, she passed the audition for doctorate degree in choral conducting at the Ohio State University, USA. She attended various workshops and seminars with Slovene and foreign conductors such as Miro Saje, Katja Gruber, Brady R. Allred, Gary Graden, Javier Busto, Erwin Ortner, Markus Utz, and others. For the past four years, Meta successfully leads Mixed Youth Choir at the Diocesan Gymnasium in Vipava and tamburitza orchestra "Vipavski tamburaši".*

Kategorija B – dirigenti mladinskih pevskih zborov/*B Category – Childrens choir conductors*

PETEK/*FRIDAY*, 15. 3. 2019
ob/at 11:00

Vaja z Mladinskim pevski zborom Glasbene šole Koper (dirigentka Maja Cilenšek). Vsak udeleženec najprej dirigira obvezno skladbo (brez vaje) in z zborom vadi 20 minut dve od šestih skladb, izbranih z žrebom.

Rehearsal with Youth choir of Music school Koper (conductor Maja Cilenšek). Each participant conducts the compulsory composition (no rehearsing) and rehearses for 20 minutes two of six compositions drawn by lot.

Obvezna skladba/*Compulsory piece:*

Béla Bartók (1881–1945) **MADÁRDAL**
(ljudska/*folk song*)
Ed. Musica Budapest

Skladbe za vajo, izbrane z žrebom/*Composition for rehearsal drawn by lot:*

Marij Kogoj (1892–1956) **V GOZDU**
(Karel Širok)

RAJANJE
(France Bevk)

DEČEK IN SINIČKA
(Karel Širok)
Zveza slovanskih učiteljskih društev v Italiji

Tine Bec (1993) **MISSA PRO IUVENTUTE - KYRIE**
(mašni ordinarij/*Ordinary of mass*)*
Ed. Astrum

Andrej Makor (1987) **O LUX BEATA TRINITAS**
(Sv. Ambrož/*Saint Ambrosius*)*
Ed. Astrum

Ambrož Čopi (1973) **ALLELUIA. LAUDATE DOMINUM, OMNES GENTES**
(Psalm 116: 1)*
Ed. Astrum

TEKMOVALCI/*COMPETITORS*

Eneva Nikoleta (Bolgarija/*Bulgaria*)

Monika Fele (Slovenija/*Slovenia*)

Eva Jelenc Drozg (Slovenija/*Slovenia*)

Tina Poljanšek (Slovenija/*Slovenia*)

Marko Skorin (Hrvaška/*Croatia*)

Kristina Štemberger (Slovenija/*Slovenia*)

Tom Varl (Slovenija/*Slovenia*)

* ta verzija napisana posebej za tekmovanje
this version written expecially for competition - 2018

MLADINSKI PEVSKI ZBOR GLASBENE ŠOLE KOPER YOUTH CHOIR OF MUSIC SCHOOL KOPER

Zbor je bil ustanovljen leta 2004 na pobudo **Maje Cilenšek**. V času svojega delovanja je na številnih državnih in mednarodnih tekmovanjih prejel zlata priznanja, prve nagrade in osvojil prva mesta. Od svojega nastanka je reden gost Mednarodnega zborovskega festivala Koper. Sodeloval je s Simfoničnim orkestrom in Big Bandom RTV Slovenija, Obalnim komornim orkestrom ter drugimi priznanimi slovenskimi glasbeniki. Z njimi je nastopil v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma, Slovenski filharmoniji v Ljubljani ter na drugih pomembnih slovenskih glasbenih odrih. Februarja 2014 je bil kot edini slovenski zbor povabljen na festival sodobne zborovske glasbe Styria Cantat v Gradec (Avstrija), večkrat pa se je predstavil tudi na festivalih v Italiji (Chiavenna, Padova, Trieste, Bergamo). Zbor se lahko pohvali s številnimi prvimi izvedbami skladb sodobnih slovenskih avtorjev, kot so Uroš Rojko, Ambrož Čopi, Bojan Glavina, Matej Bonin in Andrej Makor. Aprila 2013 je v okviru Založbe kaset in plošč RTV Slovenija izšla njegova zgoščenka "Pesmi na dlani".

*The choir was founded by **Maja Cilenšek** in 2004. It has won several prizes and recognition at national and international competitions. It has also worked with renowned Slovene and foreign musicians and has been invited to various festivals both in Slovenia and abroad (Koper, Ljubljana, Graz, Chiavenna, Padova, Trieste, Bergamo). The singers are especially proud of a number of premiers of musical compositions by Slovene composers, such as Uroš Rojko, Ambrož Čopi, Bojan Glavina, Matej Bonin and Andrej Makor. On the 10th anniversary of the choir, a CD with the title *Pesmi na dlani* was released by the RTV Slovenia Publishing and Record Label.*





Nikoleta Eneva se je rodila 21. oktobra 1990. Pri šestih letih je začela igrati klavir in leta 2009 kot pianistka diplomirala na Nacionalni šoli glasbe in plesa (NSMD) 'Dobrin Petkov' v Plovdivu. Leta 2013 je na nacionalni akademiji za glasbo 'Prof. Pancho Vladigerov' v Sofiji magistrirala kot zborovodja. V času študija je delala kot zborovodkinja in učiteljica solfeggia deškega zbora iz Sofije. Leta 2015 je na NSMD začela delati kot dirigentka otroškemu ter mešanemu zboru. Leta 2018 je tam ustanovila nov zbor z otroki, starimi od 7 do 9 let. Od septembra 2017 do junija 2018 je dirigirala mešanemu zboru 'Nikolay Gyaurov', Velingrad. Leta 2018 je bila nadomestna pianistka in zborovodja zbora 'Detska kitka', s katerim so sodelovali na 9. Mednarodnem festivalu svetovnega miru in prejeli zlato medaljo. Danes Nikoleta dela kot dirigentka in učiteljica glasbe ter klavirja.

***Nikoleta Eneva** was born on the 21st of Oct 1990. She started playing piano at the age of 6. In 2009, she graduated from the 'Dobrin Petkov' National School of Music and Dance (NSMD), Plovdiv as a piano player. In 2013 she obtained a Master's degree in Choral Conducting from The National Music Academy 'Prof. Pancho Vladigerov', Sofia. During that time, she was working as a choirmaster and a solfeggio teacher in the Sofia Boys' Choir. In 2015 Nikoleta started work in NSMD as a conductor of the Children's choir and Mixed choir. In 2018, she formed another choir with the smallest kids from 7 to 9 years. Since September 2017 until June 2018, she was the conductor of the Mixed choir 'Nikolay Gyaurov', Velingrad. In 2018 she worked as a substitute pianist and choirmaster in the 'Detska kitka' choir and took part in the IX International World Peace Festival in Vienna, where they won a gold medal. Today, Nikoleta is working as a conductor, music and piano teacher.*



Eva Jelenc Drozg, doma iz Kropce, je na Akademiji za glasbo v Ljubljani pri red. prof. Andreju Grafenauerju z odliko diplomirala kot kitaristka leta 2003, dve leti kasneje pa je zaključila tudi podiplomski specialistični študij. V času šolanja je prejela več odličnih nagrad na državnih in mednarodnih tekmovanjih. Po zaključenem študiju ji je Akademija za glasbo v Ljubljani podelila Prešernovo nagrado za koncertne dosežke, Občina Radovljica pa nagrado za študente odličnjake. Leta 2003 se je zaposlila na Glasbeni šoli Koper in Umetniški gimnaziji Koper, od leta 2008 pa je pedagoginja na Glasbeni šoli Jesenice. Vseskozi je aktivna v amaterski kulturi. Med drugim je osem let vodila Mešani pevski zbor Vox Carniola z Jesenic.

***Eva Jelenc Drozg**, from Kropa, graduated in 2013 with honors as a guitarist by prof. Andrej Grafenauer at the Academy of Music Ljubljana. Two years later she completed her postgraduate studies. During her education, she received several awards at national and international competitions. After completing her studies Academy of Music Ljubljana awarded her with Prešeren Prize for concert achievements. The Municipality of Radovljica awarded her the prize for students of the excellence. In 2003 she started working at the Music School Koper and the Art Gymnasium Koper, and since 2008 she has been a pedagogue at the Jesenice Music School. She's always active in amateur culture. Among others, she was a conductor of Mixed Choir Vox Carniola from Jesenice for eight years.*



Tina Poljanšek (1998) se je z zborovsko dejavnostjo zbližala v času srednje šole, ko je pričela s korepetiranjem domačega cerkvenega zbora. Po končani srednji šoli (KGBL – smer orgle) se je vpisala na Akademijo za glasbo, kjer je uspešno opravila sprejemni preizkus iz zborovskega dirigiranja, trenutno pa študira pod mentorstvom prof. Sebastjana Vrhovnika. V času glasbenega izobraževanja se je večkrat udeležila različnih tekmovanj kot solistka na orglah, s komorno skupino Trio arioso ali kot pevka pri različnih zborovskih zasedbah. Udeležuje se tudi raznih mojstrskih tečajev. Trenutno je dejavna kot organistka in zborovodkinja v domači župniji ter pedagoginja na zasebni glasbeni šoli Pro Arte v Ljubljani kot učiteljica klavirja in glasbene teorije.

Tina Poljanšek (1998) began working with choirs during high school when she became a *répétiteur* to her local church choir. After graduating from Ljubljana Music and Ballet Conservatory, she enrolled in the Academy of Music in Ljubljana, where she successfully passed her entrance exams in choral conducting. She is now studying under professor Sebastjan Vrhovnik. During her studies in music, she attended several music competitions as a soloist on the organ, with her chamber group Trio arioso or as a singer in various choirs. She has also attended all kinds of masterclasses. She is now active as an organist and choir leader in her local parish and is working at a private music school, called Pro Arte, where she teaches piano and music theory.



Marko Skorin je diplomiral iz glasbene pedagogike na Akademiji za glasbo v Zagrebu. Iz orkestrskega dirigiranja je diplomiral na Glasbeni univerzi v Gradcu, kjer je tudi zaključil magisterij iz zborovskega dirigiranja. Med študijem je dirigiral različnim zborom in vokalnim zasedbam in z njimi sodeloval na različnih glasbenih festivalih in tekmovanjih. Med drugim je svoje izkušnje pridobil kot direktor zbora na Inštitutu za glasbeni teater na Glasbeni univerzi v Gradcu (2013–2015) in zborovodja srednješolskega zbora Dunajskih dečkov (2016–2018). Leta 2015 je bil asistent dirigenta Nacionalnega avstrijskega mladinskega zbora. Kot zborovodja je z zborom dosegel zlato medaljo na 5. svetovnih zborovskih igrah in veliko drugih priznanj na zborovskih tekmovanjih. Za svojo skladbo Lončari je prejel 1. nagrado na skladateljskem tekmovanju "Naš kanat je lip". Trenutno vodi ženski zbor "Interkantonaler Choir" in mladinski pevski zbor konservatorija v Bernu v Švici.

Marko Skorin has graduated in Musical Pedagogy at the Academy of Music in Zagreb and holds a BA in Orchestra conducting and a MA in Choir conducting from Music University Graz. During his studies, he has conducted numerous choirs and vocal groups and he participated in international festivals and competitions. Among others, he gained his conducting experience as a choir director at the Institute for Music Theater at the University of Music Graz (2013-2015) as well as a choir conductor of the high school choir of Vienna boys choir (2016-2018). In 2015 he was an assistant conductor for the National Youth Choir of Austria. As a choir conductor, he won a gold medal at the 5th World Choir Games as well as many other prizes at choir competitions. For his composition "Lončari", Skorin won the first prize at the composition competition "Naš kanat je lip". Currently, he conducts the female choir "Interkantonaler Chor" as well as the youth choir at the Conservatory Bern in Switzerland.



Kristina Štemberger (1993) je zaključila magistrski študij Glasbene pedagogike na Akademiji za glasbo v Ljubljani. V letu 2018 je začela s poučevanjem na OŠ Alojzija Šuštarja v Ljubljani. Z otroškim zborom je marca 2018 na državnem tekmovanju v Zagorju prejela zlato plaketo in posebno nagrado za najboljšo izvedbo skladbe sodobnega skladatelja (Peter Šavli: Tri uganke). Z istim zborom so v letošnjem letu izvedli muzikal skladatelja Tineta Beca, Žlobudrave bolhe. Redno se izobražuje na pianističnih seminarjih (K. Bogino, I. Laszko, V. Piasetski), zborovodskih tečajih (G. Graden, J. Prinz, J. Vila i Casanas, P. Grassi), na področju glasbene pedagogike in solo petja. Kot korepetitorica in pianistka je v letu 2016 sodelovala na zborovodskem tekmovanju Zvok mojih rok. Leta 2017 je na Mednarodnem tekmovanju klavirja v Nišu osvojila 1. nagrado in 2. mesto, 2018 pa 1. nagrado in 1. mesto. Je zborovodja ŽePZ Perunike in poučuje glasbeno umetnost ter klavir in nauk o glasbi.

***Kristina Štemberger** (1993) completed her Master's Degree Programme in Music Education at the Academy of Music in Ljubljana. In 2018 she started teaching at the Alojzij Šuštar Primary School in Ljubljana. In March of the same year, the school's Children's Choir and she received a Golden Plaque Award and a special award for the best rendition of a composition by a contemporary composer (Peter Šavli: Three Riddles). This year the same choir performed a musical by Tine Bec, entitled Babbling Fleas. She regularly attends piano seminars (K. Bogino, I. Laszko, V. Piasetski) and choral conducting courses (G. Graden, J. Prinz, J. Vila i Casanas, P. Grassi) as well as strives to increase her knowledge of music education and solo singing. In 2016 she participated in the Slovenian Choral Conducting Competition Zvok mojih rok (The Sound of My Hands) as a répétiteur and a pianist. A year later she earned First Prize and second place at the International Piano Competition in Niš, Serbia, then First Prize and first place in 2018. She is the choir director of the Perunike Women's Choir, teaches music as well as gives piano and music theory lessons.*



Tom Varl, rojen leta 1998 na Jesenicah, je odraščal na Bohinjski Beli. Leta 2013 je uspešno opravil sprejemne preizkuse za teoretski oddelek na Konservatoriju za glasbo in balet v Ljubljani v razredu profesorja Črta Sojarja Voglarja. Po opravljeni maturi se je odločil za študij kompozicije, kjer se trenutno na Akademiji za glasbo v Ljubljani izobražuje v razredu profesorja Marka Mihevc. Na KGBL-ju vzporedno obiskuje drugi letnik petja pri prof. Janku Volčanšku. Vodi fantovsko vokalno skupino Ivana Cankarja, s katero je prejel zlato plaketo na državnem tekmovanju v Zagorju in priznanje za najbolj obetavnega dirigenta debitanta. Septembra 2018 je postal asistent dirigenta Ambroža Čopija pri Komornem zboru KGBL. Varl se posveča predvsem komponiranju inštrumentalne glasbe, ki jo izvajajo tako v Sloveniji kot v tujini. Trenutno poučuje solfeggio in klavir na Glasbenem centru Edgarja Willemsa v Ljubljani ter na Glasbenem centru DoReMi. Vse njegove dotedanje uspehe je zaokrožila srebrna Gallusova značka za večletno delo na glasbenem področju, ki jo je prejel decembra 2018 na Bledu.

***Tom Varl** was born in 1998 in Jesenice, and grew up in Bohinjska Bela. In 2013 he enrolled at the Conservatory of Music and Ballet in Ljubljana, in the class of professor Črt Sojar Voglar. After graduating, he went on to study composition in the class of professor Marko Mihevc at the Academy of Music in Ljubljana and parallelly with his studies singing at KGBL by prof. Janko Volčanšek. He leads Ivan Cankar's male vocal group with whom he received the gold medal national competition in Zagorje award for the most promising conductor debutant. In September 2018, he became an assistant to the conductor Ambrož Čopi at the KGBL Chamber Choir. Varl focuses mainly on the composition of instrumental music performed both in Slovenia and abroad. He is currently teaching solfeggio and piano at the Edgar Willems Music Center in Ljubljana and the DoReMi Music Center. All his previous successes were rounded up by the Silver Gallus badge for years of work in the musical field, which he received in December 2018 in Bled.*



OTVORITVENI KONCERT TEKMOVANJA PEVSKIH ZBOROV
OPENING CONCERT OF THE CHOIR COMPETITION

PETEK/*FRIDAY*, 15. 3. 2019
ob/at 19:45

CORO LOS PEQUES DEL LEÓN DE ORO, Luanco (Španija/*Spain*)
dirigentka/*Conductor* **Elena Rosso**
klavir/*Piano* **Elena Rosso**

Jim Papoulis (1964) **GIVE US HOPE**
(Jim Papoulis)
Hedon music

Jim Papoulis (1964) **OYE**
(Jim Papoulis)
Hedon music

LAUTITIA MIXED YOUTH CHOIR, Debrecen (Madžarska/*Hungary*)
dirigent/*Conductor* **József Nemes**

Andrej Makor (1987) **OTCHE NASH**
(Matej/*Matthew* 6:9-13)
Astrum

Michael Barrett (1983), prir./arr. **NDIKHOKHELE BAWO**
(afriška ljudska/*folk song from Africa*)
Santa Barbara Music Publishing

CHILDREN'S CHOIR VESNIANKA, Moskva (Rusija/*Russia*)
dirigentka/*Conductor* **Lubov Aldakova**

Otmar Mácha (1922–2006) **HOJ, HURA, HOJ!**
(Moravska ljudska/*Moravian folk song*)
Publisher

Vasily Soloviev Sedoi
(1907–1979) **MOSCOW EVENINGS**
(Mikhail Matusovskiy)
Publisher

Mednarodno tekmovanje pevskih zborov Aegis Carminis
International Choral competition Aegis Carminis



URNIK/TIMETABLE

O ZBORIH IN NJIHOVIH TEKMOVALNIH PROGRAMIH
ABOUT THE CHOIRS AND THEIR COMPETITION PROGRAMS

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019
ob/at 11:00

KATEGORIJA B – Srednješolski zbori do 19 let/B CATEGORY – Youth choirs up to 19 years

DEKLIŠKI ZBOR GIMNAZIJE KRANJ, Kranj (Slovenija/Slovenia)
dirigent/Conductor **Erik Šmid**

CORO LOS PEQUES DEL LEÓN DE ORO, Luanco (Španija/Spain)
dirigentka/Conductor **Elena Rosso**

VOKALNA SKUPINA CANTABILE, Rogaška Slatina (Slovenija/Slovenia)
dirigentka/Conductor **Andreja Došler**

LAUTITIA MIXED YOUTH CHOIR, Debrecen (Madžarska/Hungary)
dirigent/Conductor **József Nemes**

KATEGORIJA C – Otroški in mladinski zbori do 15 let/C CATEGORY – Children choirs up to 15 years

ob/at 14:00

CHOIR OF THE 18th HIGH SCHOOL OF PATRAS, Patras (Grčija/Greece)
dirigentka/*Conductor* Alexandra Kotsopoulou

MLADINSKI PEVSKI ZBOR OŠ FRANCETA BEVKA, Tolmin (Slovenija/Slovenia)
dirigentka/*Conductor* Barbara Kovačič

MLADINSKI PEVSKI ZBOR OŠ ALOJZIJA ŠUŠTARJA, Ljubljana (Slovenija/Slovenia)
dirigentka/*Conductor* Nadja Janežič

CHILDREN'S CHOIR VESNIANKA, Moskva (Rusija/Russia)
dirigentka/*Conductor* Lubov Aldakova

ob/at 16:30

OTROŠKI PEVSKI ZBOR "FRAN VENTURINI", Domjo (Italija/Italy)
dirigentka/*Conductor* Suzana Žerjal

MLADINSKI PEVSKI ZBOR GŠ ROGAŠKA SLATINA, Rogaška Slatina (Slovenija/Slovenia)
dirigentka/*Conductor* Andreja Došler

CORO LOS PEQUES DEL LEÓN DE ORO, Luanco (Španija/Spain)
dirigentka/*Conductor* Elena Rosso

TEKMOVANJE ZA VELIKO NAGRADO AEGIS CARMINIS COMPETITION FOR GRAND PRIX AEGIS CARMINIS

ob/at 19:00

NAJBOLJŠI ZBORI PO IZBORU ŽIRIJE/BEST CHOIRS BY THE SELECTION OF THE JURY

KATEGORIJA B – Srednješolski zbori do 19 let B CATEGORY – Youth choirs up to 19 years

DEKLIŠKI ZBOR GIMNAZIJE KRANJ

Kranj (Slovenija/Slovenia)
dirigent/Conductor Erik Šmid

Na Gimnaziji Kranj že šestnajst let deluje Dekliški pevski zbor. V svojem arhivu ima dvajset zlatih in dve srebrni priznanji z domačih in tujih tekmovanj. Bili so že v Italiji, Avstriji, na Hrvaškem, Slovaškem, Španiji, Veliki Britaniji in v Južni Koreji. Z zborovodjem Primožem Kerštanjem je bil zbor nagrajen z zlatim priznanjem z odliko na Državnem tekmovanju v Zagorju ob Savi leta 2014, leta 2018 pa je prejel zlato priznanje z zborovodjo Marjeto Oblak. Zbor prepeva vse zvrsti glasbe, ki jih na koncertih izvaja tudi skupaj s šolskim orkestrom. Božični koncerti že vrsto let potekajo v Gallusovi dvorani Cankarjevega doma v Ljubljani. Pod vodstvom trenutnega zborovodja Erika Šmida se je zbor udeležil mednarodnega srečanja mladinskih zborov marca 2017 v Prahi in osvojil zlato priznanje med dekliškimi zbori. Poleti 2018 se je zbor z uspehom predstavil še na velikem festivalu v Llangollenu v Walesu kot prvi predstavnik Slovenije v več kot sedemdesetletni zgodovini te prireditve.

Gimnazija Kranj Girls' Choir was founded in 2002 and has taken part at numerous international competitions (Italy, Croatia, Great Britain, Slovakia, Austria, Spain, South Korea) where they were awarded in total 20 gold and 2 silver diplomas. Although the choir members stay in the choir for four years only, they nevertheless manage to maintain a high level of quality. The choir regularly performs in Kranj and the surrounding area. Together with the school orchestra, they have produced a Christmas concert performed in Ljubljana and released on national television for the past eight years. Current choir director Erik Šmid led the choir to the international competition in Prague 2017 and to Llangollen International Eisteddfod in Wales last year, being the first choir to represent Slovenia at this renowned event.



Tekmovalni program/Competition program

Tadeja Vulc (1978)	O SAPIENTIA** (antifona/antiphon) Astrum
Radovan Gobec (1909–1995)	NE OURI, NE SEJAJ (prekmurska ljudska folk song from Prekmurje) ZKD
Fran Gerbić (1840–1017)	GONDOLIRJEVA PESEM (neznani avtor, po poljskem izvirniku/unknown author) Novi akordi
Uršula Jašovec (1986)	VEDUTA (Feri Lainšček) Rokopis/Manuscript

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Javier Busto (1949)	SALVE REGINA (antifona/antiphon) Walton music
Ati Soss (1930 – 1986) Tomaž Habe (1947)	V LJUBLJANO (Svetlana Makarovič) JSKD RS

**Nagrada Astrum/Astrum award

CORO LOS PEQUES DEL LEÓN DE ORO

Luanco (Španija/*Spain*)

dirigentka/*Conductor* Elena Rosso

Glasbeno združenje "Coro Los peques del León de Oro" je nastalo leta 2000 kot del projekta 'El Leon de Oro'. Njihov cilj je izobraziti mlade pevce. Zbor trenutno sestavlja 45 glasov in ima širok in pester repertoar različnih glasbenih stilov. Že od samega začetka je zbor bil vabljen na številne festivale v Asturiasu, prav tako pa se je udeležil kar nekaj prestižnih tekmovanjih v Španiji. Na mednarodnem področju je potrebno omeniti 3. mesto na 9. mednarodnem tekmovanju mesta Rimini (Italija) leta 2015, 2. mesto in nagrado publike in priznanje za najboljšega dirigenta na 54. zborovskem festivalu v Montreuxu (Švica). Zbor Perques LDO je sodeloval s profesionalnima orkestroma Oviedo Filarmonía in Orchestra "Los Adioses". Sodelovali so tudi z odraslim zborom "El Leon de Oro" pri snemanju njihovih dveh plošč. Elena Rosso je ustanoviteljica in dirigentka zbora Peques LDO.

Musical association "Coro Los peques del León de Oro", was created in 2000 as part of the choral project "El León de Oro". It aims at educating the youngest singers with the goal of having a future choral source. This choir currently consists of 45 voices and it has a wide and varied repertoire with different musical styles. Since its very beginning, it has been invited to numerous choral festivals around the Asturian region, as well as to prestigious national contests in Spain. On an international level the choir was awarded 3rd Prize at the 9th Concorso Corale Internazionale Citta di Rimini (Italy) in 2015 and 2nd Prize, Audience Prize, and Best Conductor Prize at the 54th Montreux Choral Festival (Switzerland). Peques LDO has also collaborated with professional orchestras in Asturias like Oviedo Filarmonía or Orchestra "Los Adioses", and contributed to the recording of two CDs with the adult choir "El León de Oro". Elena Rosso is the conductor and founder of Peques LDO.



Tekmovalni program/*Competition program*

Jesús Guridi (1886–1961)

AVE MARIA

(antifona/*antiphon*)
Rokopis/*Manuscript*

Javier Busto (1949)

ZAI ITXOITEN

(Edurne Martínez Juanaberria)
Bustovega (bv)

Stephen C. Foster

Susan LaBarr (1981), prir./arr.

UNDER THE WILLOW

(ljudska/*folk song*)
Santa Barbara Music Publishing

Jim Papoulis (1964)

Francisco J. Núñez (1965), prir./arr. (Francisco J. Núñez)
Boosey&Hawkes

PANTA RHEI

Tekmovanje za veliko nagrado/*Grand Prix Competition*

Eva Ugalde (1973)

URAREN BESOTIK

(Josune López)
CM ediciones musicales SL

Dan Forrest (1978)

GOOD NIGHT, DEAR HEART

(Robert Richardson)
Hinshaw Music

VOKALNA SKUPINA CANTABILE

Rogaška Slatina (Slovenija/Slovenia)
dirigentka/Conductor **Andreja Došler**
klavir/Piano **Andreja Krklec**

Kulturno društvo Vokalna skupina Cantabile iz Rogaške Slatine sestavljamo pevke, stare od 13 do 18 let, našo skupino pa vodi Andreja Došler. Z željo ponesti slovensko pesem v svet smo se prijavile na Mednarodno tekmovanje pevskih zborov »CANTA AL MAR«, ki je potekalo oktobra 2018 v Calelli in osvojile zlato diplomo ter 3. mesto v naši kategoriji. Novembra 2018 smo se predstavile v Radljah ob Dravi na Sozvočenjih, regijskem tekmovanju od Celja do Koroške, kjer smo za svoj nastop prejele denarno nagrado za nakup notne literature. Bile smo tudi eden izmed treh nagrajenih zborov, ki je dobil priznanje za zanimivo sestavo in obrazložitev sporeda. Kljub mladim letom se zavedamo, da bo slovenski rod obstajal tako dolgo, kot bosta obstajali slovenska beseda in pesem. Slovenska beseda, prepletena s slovensko glasbo, je zaklad, ki ga nosimo v srcu in ga želimo deliti vsem, ki jim je petje blizu.

Cultural Association vocal group Cantabile from Rogaška Slatina consists of singers aged between 13 and 18, and is led by Andreja Došler. With the desire to bring the Slovenian song into the world, we applied for the International Competition of Singing Choirs "CANTA AL MAR", which took place in October 2018 in Calell, and won the gold medal and 3rd place in our category. In November 2018, we presented ourselves in Radlje ob Dravi, at the Sozvočenja, regional competition from Celje to Koroška, where we received a cash prize for the notation of a new song. As well we were one of the three award-winning choirs, which won a price for an interesting composition and explanation of the song choice. Despite our youth, we are aware that the Slovenes will exist for as long as there will be a Slovene language and poetry. The Slovene language, interwoven with Slovene music, is the treasure we carry in our hearts and we want to share it with everyone who enjoys singing as we do.



Tekmovalni program/Competition program

Lajos Bardos (1899–1986)	CANTEMUS (Lajos Bardos) Editio Musica Budapest
Eleanor Daley (1955)	OS JUSTI (Psalm 37:30-31) Alliance Music Publications
Ambrož Čopi (1973)	ŠČE WTIČACE SO SNUVALE (ljudska iz Rezije/folk song from Rezija) solo: Špela Došler Astrum
Marij Kogoj (1892–1956)	JAZ PA POJDEM V TIHE GAJE (Bogumil Gorenjko) Otroške pesmi
Ambrož Čopi (1973)	UNTIL WE MEET AGAIN** (irski blagoslov/Irish blessing) Astrum

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Ambrož Čopi (1973)	CANTATE DOMINO ... OMNIS TERRA (Psalm 95: 1 ab, 2a, 97: 1b, 4b, 5b) Astrum
	DAJTE NOVICI NA KOLAČ (ljudska iz Sv. Petra, Istra folk song from Istria) Astrum

**Nagrada Astrum/Astrum award

LAUTITIA MIXED YOUTH CHOIR

Debrecen (Madžarska/Hungary)
dirigent/Conductor **József Nemes**

Mešani mladinski pevski zbor "Lautitia" je bil ustanovljen leta 2008 iz starih učencih osnovne šole, starih med 14 in 19 let. V zadnjem času so sodelovali na več tekmovanjih in festivalih, najpomembnejši so bili Evropsko zborovsko prvenstvo, prva nagrada so osvojili na XVI. Mednarodnem zborovskem tekmovanju v Budimpešti v mešani mladinski zborovski kategoriji, Grand Prix državnega zborovskega tekmovanja Zoltán Kodály in Grand Prix mednarodnega zborovskega tekmovanja Polifinico Guido D'Arezzo. Leta 2018 so osvojili prvo nagrado na mednarodnem zborovskem tekmovanju Concorso Corale v dveh kategorijah in sodelovali na Grand Prix tekmovanju. Njihovo navdušenje in predanost umetniškemu delu prinašajo iz otroškega zbora "Lautitia" ter pojejo tako za svoje kot tudi za zadovoljstvo občinstva.

Lautitia mixed youth choir was established in 2008 from the old students of the elementary school, between the age of 14 to 19. They have recently participated in several competitions and festivals, but the most important was the European Choir Championship, first prize in XVI. Budapest International Choir Competition in mixed youth choir category, the Grand Prix of National Zoltán Kodály Choir Competition and the Grand Prix of Polifinico Guido D'Arezzo International Choir Competition. In 2018 they won first prize on 15. Concorso Corale International Choir Competition in two categories and they participated in the Grand Prix of the competition. Their enthusiasm and dedication to artistic work have been brought from the Children's Choir, so the quality of Lautitia is kept high and they sing together for their own and the audience's pleasure.



Tekmovalni program/Competition program

Zoltán Kodály
(1882–1967), prir./arr. **ESTI DAL**
(madžarska ljudska folk song from Hungary)
Editio Musica

Emil Petrovics
(1930–2011) **ÖRDÖGTÁNC**
(Nemeth Tibor)
Editio Musica

Pierre Villette
(1926–1998) **NOTRE PÈRE D'AIX**
(Matej/Matthew 6:9-13)
Edition Philippe Caillard

Guy Lafarge
(1904–1990) **LES BOITES A MUSIQUE**
(Francis Blanche/Marc-Cab)
Heugel

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Erik Whitacre (1970) **LUX AURUMQUE**
(Edward Esch)
Walton Music

Michael Barrett
(1983), prir./arr. **NDIKHOKHELE BAWO**
(afriška ljudska folk song from Africa)
Santa Barbara Music Publishing

KATEGORIJA C – Otroški in mladinski zbori do 15 let
C CATEGORY – Children choirs up to 15 years

CHOIR OF THE 18th HIGH SCHOOL OF PATRAS

Patras (Grčija/Greece)

dirigentka/Conductor **Alexandra Kotsopoulou**



Grška 18. srednja šola Patras poleg poučevanja ostalih učencev ponuja oddelke in srednješolske programe za gluhe učence. Ti otroci so do sedaj sodelovali na več šolskih dogodkih skupaj z zborom poslušalcev in plesali v izrednem tempu ali peli v znakovnem jeziku. Zbor šole je trifonski mešani zbor 45 pevcev, ki ga je prej spremljal majhen instrument (klavir, violina, kitara, tolkala). Trenutno so njihove skladbe brez spremljave, zbor pa sodeluje na različnih praznovanjih ter šolskih in lokalnih dogodkih v družbi Patras. Zbor je izvedel koncerte za "Patras Home", za otroke s šole Patras za otroke s posebnimi potrebami ter na študentskem festivalu "City Festival". Zbor je sodeloval tudi na festivalu šolskih zborov "Pan-Hellenic Festival" v Karditsu, na mednarodnem zborovskem festivalu v Pagani (Italija) ter v Novem Sadu (Srbija), kjer je prejel priznanje z odliko.

The 18th High School of Patras, Greece, is a School which, apart from all its students, also has departments of deaf and deaf children attending high school and high school classes. These deaf children have participated in many events of our school along with the choir of listening pupils, dancing at an extraordinary pace or singing in sign language. The choir of our school is a three voice mixed chorus of 45 singers that was previously accompanied by small instruments (piano, violin, guitars, percussion), but now it only performs a cappella and participates in all the celebrations - school events as well as in local events society of Patras. The choir has performed concerts for the Patras Home, for the children with special needs of the Patras Special School and for our students' Festival City Festival. It has also participated in the Pan-Hellenic Festival of School Choirs in Karditsa, and at the International Choir Festival in Pagani, Italy, and in Novi Sad, with distinctions.

Tekmovalni program/Competition program

Manos Xatzidakis (1925) TA PAIDIA KATO STON KAMPO
(Nikos Gatsos)
Panos kosmidis

**TO MARGOUDI KI ALEXANDRIS
TSAFNALO BJALOLO KOKICHE**
(grška ljudska iz zahodnega Thrakisa)
Greek folk song from west Thrakis
Rokopis/Manuscript

Damjan Močnik (1967) PLES**
(Niko Grafenauer)
Astrum

Adele Adkins (1988) ROLLING IN THE DEEP
Paul Epworth (1974) (Adele Adkins/Paul Epworth)
Don Hengen

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Giannis Drositis (1957) O POLIMITIS VASILIAS
(Ugo Foscolo)
Nikos Doneme-ginis

KONTOULA LEMONIA
(grška ljudska iz Ipirosa)
Greek folk song Ipiros
Rokopis/Manuscript

**Nagrada Astrum/Astrum award

MLADINSKI PEVSKI ZBOR OŠ FRANCETA BEVKA

Tolmin (Slovenija/Slovenia)

dirigentka/Conductor **Barbara Kovačič**

klavir/Piano **Erika Bizjak, Nika Kovačič**

Naš zbor letos obeležuje 9. obletnico delovanja. V njem prepeva 35 deklet in 10 pogumnih fantov. Vsi v zboru se dobro razumemo in vedno držimo skupaj. Vedno smo dobre volje in tudi med delom se veliko smejimo. Všeč nam je, ko skupaj pojemo. Veliko potujemo in posebno doživetje je vožnja z avtobusom. Ko smo veseli, se skupaj veselimo, ko pa smo žalostni, vedno poiščemo skupno stvar, ki nas razveseli – to je vedno kakšna pesem, ki nam je posebej všeč. Zelo veliko tudi tekmujemo in ponosni smo, da prav z vsakega tekmovanja, regijskega državnega ali mednarodnega, prinesemo zlato plaketo in osvojimo posebne nagrade. Zelo radi imamo petje.

Our choir marks the 9th anniversary this year. There are 35 girls and 10 brave boys who sing in it. We are all one big family. We are good friends and we always help each other. We laugh a lot, and we always have fun. We like to sing together. We travel a lot - travelling by bus is a special experience for us, since there is a lot of time to chat, sing, laugh, and solve our love problems. When we are sad, we always find a song to cheer us up. We also compete a lot and are proud of our gold, and special prizes we get at the regional, national, and international competitions. We can truly say singing is part of our lives.



Tekmovalni program/Competition program

Marij Kogoj
(1892–1956)

DEČEK IN SINIČKA
(Karel Širok)
Zveza učiteljskih društev v Italiji

Pavle Merku
(1927–1914), prir./arr.

JOHANICA
(ljudska iz Starmice na Matajurju
folk song from Starmice on Matajur)
Rokopis/Manuscript

Tine Bec (1993)

NAJ ŽIVI HRUP
(Vinko Möderndorfer)
JSKD RS

Tadeja Vulc (1978)

SONCE*
(Bina Štampe Žmavc)
Astrum (v pripravi)

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Rupert Lang (1948)

CANTATE DOMINO
(Psalm 117)
Boosey&Hawkes

Tadeja Vulc (1978)

LOVE **
(Vinko Möderndorfer)
Astrum

* Noviteta, New work

**Nagrada Astrum/Astrum award

MLADINSKI PEVSKI ZBOR OŠ ALOJZIJA ŠUŠTARJA

Ljubljana (Slovenija/Slovenia)

dirigentka/Conductor **Nadja Janežič**

klavir/Piano **Urška Vidic**

V zboru prepevajo pevke in pevci od 6. do 9. razreda. Druži jih veselje do petja, muziciranja in druženja. Zbor veliko nastopa v šoli in izven nje. Zelo radi prepevajo na prijateljskih koncertih z drugimi mladinskimi zbori. Vsako leto se udeležijo revije pevskih zborov Pomladna prepevanja in se predstavi v Cankarjevem domu na letnem koncertu Zavoda sv. Stanislava. Dvakrat je gostoval na avstrijskem Koroškem in sodeloval z Big bandom Slovenske vojske, z izbranimi mladinskimi zbori pa pri projektu Potujoča muzika in na 5. festivalu slovenske domoljubne pesmi. Na državnem (2016, 2018) in regijskem (2017) tekmovanju otroških in mladinskih zborov je dosegel srebrno in zlato priznanje z odliko ter posebna priznanja. V novembru 2017 so skupaj z otroškim zborom posneli zgoščenko z naslovom Glej, zvezdice božje. Zbor od začetka vodi profesorica glasbe Nadja Janežič.

6-9 graders sing in the choir. They like to sing, perform and spend time together. The choir is active in the school and outside the school. They like to take part in friendly competitions with other youth choirs. Each summer they sing at Pomladna prepevanja and take part in the big yearly concert of St. Stanislav's institution at Cankarjev dom. The choir performed in Austria twice and worked together with the Big band orchestra of the Slovenian army, the project Potujoča muzika and the 5th festival of patriotic songs. It won the national youth and children's choir competition in 2016 and 2018 and came second in regional in 2017. In November 2017 they recorded a CD Glej zvezdice božje together with the Children's choir. The conductor Nadja Janežič has been with the choir from the beginning.



Tekmovalni program/Competition program

- | | |
|---|---|
| Andrej Makor (1987) | PTICE**
(Tone Pavček)
Astrum |
| Rö Ogura
(1916–1990), <i>prir./arr.</i> | HOTARU KOI
(japonska otroška pesem
<i>Japanese children's song</i>)
Theodore Presser company |
| Jakob Jež
(1928), <i>prir./arr.</i> | BARČICA
(slovenska ljudska/Slovene folk song)
Astrum |
| Emil Adamič
(1877–1936) | CIGANSKA
(ŠATOR NAD MENOJ RAZPET)
(Fran Žgur)
Astrum |

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

- | | |
|-----------------------------|---|
| Josu Elberdin (1976) | DUERME, PEQUEÑO MAR
(Josu Elberdin)
Walton music |
| Will Todd (1970) | GLORIA IN EXCELSIS
(liturgično besedilo/liturgical text)
Boosey and Hawkes |

**Nagrada Astrum/Astrum award

CHILDREN'S CHOIR VESNIANKA

Moskva (Rusija/*Russia*)

dirigentka/*Conductor* **Lubov Aldakova**



Otroški zbor »Vesnianka« je nadgradnja koncertne skupine Nacionalnega otroškega zborovskega studia »Vesnianka« (Moskva, Rusija). Studio je nastal leta 1961. Zbor sestavljajo fantje in dekleta, ki so stari od 10 do 18 let. Vodja zbora in studija je Ljubov Aldakova, priznana umetnica v Rusiji. Že veliko let se zbor »Vesnianka« udeležuje tekmovanj in festivalov. Nedavne nagrade so 1. mesto na mednarodnem zborovskem festivalu v Tallinu (Estonija, 2017), 1. mesto na zborovskem festivalu v Montreuxu (Švica, 2018). Repertoar zbora je najpogosteje klasične narave. Skupina poje opere, rusko in tujo sakralno glasbo, starodavne pesmi. Zbor se predstavlja tudi z ljudskimi skladbami iz različnih držav sveta, v repertoarju pa imajo tudi sodobnejše skladbe. Ena od tradicij zbora je, da izvajajo skladbe, kot so napisane v originalnem jeziku: v angleščini, nemščini, italijanščini, španščini, francoščini, latinščini, madžarščini, ukrajinščini, slovaščini, hrvaščini in drugih jezikih.

Children's choir "Vesnianka" is the upgraded concert group of the National Children's Choral Studio "Vesnianka" (Moscow, Russia). The studio was formed in 1961. The upgraded choir consists of girls and boys aged 10-18. The leader of the choir and the studio is Ljubov Aldakova, Honoured Artist of Russia. For many years the choir "Vesnianka" takes part in contests and festivals. Recent awards are 1st place in Tallinn International Choir Festival (Estonia, 2017) and 1st place in Montreux Choral Festival (Switzerland, 2018). The repertoire of the choir is mostly of classical character. The group sings choirs from operas, Russian and foreign sacred music, ancient songs. The choir presents folk music of lots of countries of the World. There are also modern compositions in the repertoire. One of the choir's traditions is the presentation of compositions in their original languages, such as English, German, Italian, Spanish, French, Latin, Hungarian, Ukrainian, Slovak, Croatian, and others.

Tekmovalni program/*Competition program*

Veljo Tormis
(1930–2017)

AUTUMN LANDSCAPES,
št./N° 1, 7
(Viivi Luik)
Fenica Gehrman

Zoltan Kodai
(1882–1967)

NIGHTS IN MOUNTAINS št./N° 1
Boosey&Hawkes

Krasimir Kyurkdjiyski
(1936–2011), *prir./arr.*

DILMANO, DILBERO
(bolgarska ljudska
Bulgarian folk song)
Vox Bulgaria

Maurice Ohana
(1913–1992)

4 CHOIRS FOR CHILDREN VOICES
št./N° 2
(Maurice Ohana)
Editions Jobert

Tekmovanje za veliko nagrado/*Grand Prix Competition*

Vladimir Rubin
(1924), *prir./arr.*

VESNIANKA
(ljudska/*folk song*)
Music

Yuri Falik (1936–2009)

**TO THE IVERSKAYA ICON OF
VIRGIN MARY**
(molitev/*prayer*)
Rokopis/*Manuscript*

OTROŠKI PEVSKI ZBOR "FRAN VENTURINI"

Domjo (Italija/Italy)

dirigentka/Conductor **Suzana Žerjal**

klavir/Piano **Martina Salateo**

violina/Violin **Anna Savytska**

OPZ "Fran Venturini" Domjo je bil ustanovljen v sklopu društva leta 1982. Zbor sestavljajo pevci od 6. do 14. leta, ki prihajajo iz cele tržaške pokrajine. Od nastanka zbor vodi Suzana Žerjal. Repertoar zbora vsebuje skladbe slovenskih avtorjev, pesmi tujih narodov ter italijanske zborovske skladbe. Redno sodeluje na reviji Naša pomlad in na različnih zborovskih tekmovanjih v Sloveniji (Celje, Nova Gorica, Zagorje ob Savi – zlato priznanje 2014, 2015 in 2016), v Italiji državna zborovska tekmovanja »Il Garda in coro« (leta 2013 in 2015 – 1. mesto v kategoriji Junior; leta 2017 – 2. mesto v kategoriji otroških zborov); Mednarodno zborovsko tekmovanje v Palmanovi leta 2018 – 2. mesto, nagrada za najboljši program ter Velika nagrada. Sodeluje tudi na revijah Primavera di voci z odličjem na gala koncertih in Nativitas, ki ju prireja deželni odbor italijanskega zborovskega združenja USCI.

The children's choir "Fran Venturini" - Domjo was founded as part of the eponymous society in 1982. The choir consists of singers between the ages of 6 and 14, coming from the entire province of Trieste. From the very beginning, the choir is led by Suzana Žerjal. The repertoire of the choir contains compositions by Slovenian authors, songs from foreign nations and Italian choral compositions. The choir regularly participates in various choral competitions in Slovenia (Celje, Nova Gorica, Zagorje ob Savi - golden recognition 2014, 2015 and 2016), Italy (Il Garda in Coro, National Choral Competition - 2013 and 2015 1st place in Junior category; in 2017 2nd place in the category of children's choirs); International Choral Competition in Palmanova in 2018 - 2nd place, Best Program Award and Grand Prix. It also participates in the Primavera di Voci and Nativitas reviews, organized by the Regional Committee of the Italian Choral Association USCI.



Tekmovalni program/Competition program

Jakob Jež
(1928), prir./arr.

TRIKRAT IZŠTEVANKE S TRŽAŠKEGA
Ai Bai, Unjoli, An dan
(ljudske s tržaškega
folk songs from Tržaško)
Zavod za šolstvo

Stefano Sacher (1962)

PIE JESU
iz/from Kinder requiem*
Rokopis/Manuscript

Jill in Michael Gallina

TIMES AND SEASONS
(Johnny Apleseed)
Jenson Publications

Piero Caraba (1956)

LA BICI
(Laura Primon)
Feniarco

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Lev Khaitovich (1953)

MUZIKALNYE KARTINKI
Rokopis/Manuscript

Bruno Coulais (1954)

VOIS SUR TON CHEMIN
(Christophe Barratier)
Hal Leonard

*Noviteta/New work

MLADINSKI PEVSKI ZBOR GŠ ROGAŠKA SLATINA

Rogaška Slatina (Slovenija/Slovenia)

dirigentka/Conductor **Andreja Došler**

klavir/Piano **Andreja Krklec**

Pisano mavrico zvokov Mladinskega pevskega zbora Glasbene šole Rogaška Slatina sestavljamo pevci iz področja Obsotelja in Kozjanskega, ki s ponosom ohranjamo ljubezen do petja, ki so nam jo izročili starši in učitelji. Iz različnih krajev in šol se srečujemo na pevskih vajah, kjer tkemo harmonijo v glasbi in prijateljstvu. Z »Eno ptičko« smo poleteli z »Zagorskega« odra, z njo pa so iz našega zbora poleteli tudi pevci, ki še naprej žvrgolijo drugje. K nam prihajajo novi pevci, ki s svojim glasom vnašajo nove barve in energije, ki se prepletajo in vedno znova brusijo v sozvočje glasov. Spoznali smo, da je peti v mladinskem zboru posebno poslanstvo, kjer vsako leto valovijo nove zvočne barve, ki jim je potrebno dodati veselje, potrpljenje, čas, energijo, ljubezen in svoje srce. Takrat zažarijo v vsej svoji lepoti in takrat nam je ob petju lepo.

The colourful rainbow of sounds of the Youth Choir of the Musical School Rogaška Slatina is composed by singers from the area of Obsotelje and Kozjansko, where we are proud to preserve the love for singing gained from parents and teachers. Although being from various places and schools, we meet in singing sessions where we are creating harmony in music and friendship. With "Ena ptička" we flew very high from the "Zagorski" stage. New singers are joining us, they bring in new colours and energy, which constantly intertwines and creates a new voice combination. We have learned that the part in the Youth Choir is a special mission, where every year new colours appear, and we have to add joy, patience, time, energy, love and our hearts. Then we shine in all our beauty and singing warms our hearts again and again.



Tekmovalni program/Competition program

Marij Kogoj
(1892–1956)

MLADINSKA
(Simon Gregorčič)
Zveza učiteljskih društev v Italiji

Pavle Dolenc (1968)

CANTATE DOMINO
(Psalm 95: 1a, 2a, 97: 1b, 4b, 5b)
Astrum

Morten Lauridsen
(1943)

DIRAIT-ON
(Rainer Maria Rilke)
Sheet Music

koreografija/Choreography: **Ksenija Steblovnik Rak**

Jakob Jež
(1928), prir./arr.

IGRAJ KOLCE
(ljudska iz Bele Krajine
folk song from Bela Krajina)
Mladinski pevski festival Celje

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Fran Gerbič
(1840–1917)

AVE MARIA
(antifona/antiphon)
Novi akordi

Marij Kogoj
(1892–1956)

APRIL
(Fran Žgur)
Zveza učiteljskih društev v Italiji

CORO LOS PEQUES DEL LEÓN DE ORO

Luanco (Španija/Spain)

dirigentka/Conductor **Elena Rosso**

klavir/Piano **Óscar Camacho**

Glasbeno združenje "Coro Los peques del León de Oro" je nastalo leta 2000 kot del projekta 'El Leon de Oro'. Njihov cilj je izobraziti mlade pevce. Zbor trenutno sestavlja 45 glasov in ima širok in pester repertoar različnih glasbenih stilov. Že od samega začetka je zbor bil vabljen na številne festivale v Asturiasu, prav tako pa se je udeležil kar nekaj prestižnih tekmovanjih v Španiji. Na mednarodnem področju je potrebno omeniti 3. mesto na 9. mednarodnem tekmovanju mesta Rimini (Italija) leta 2015, 2. mesto in nagrado publike in priznanje za najboljšega dirigenta na 54. zborovskem festivalu v Montreuxu (Švica). Zbor Perques LDO je sodeloval s profesionalnima orkestroma Oviedo Filarmonía in Orchestra "Los Adioses". Sodelovali so tudi z odraslim zborom "El Leon de Oro" pri snemanju njihovih dveh plošč. Elena Rosso je ustanoviteljica in dirigentka zbora Peques LDO.

Musical association "Coro Los peques del León de Oro", was created in 2000 as part of the choral project "El León de Oro". It aims at educating the youngest singers with the goal of having a future choral source. This choir currently consists of 45 voices and it has a wide and varied repertoire with different musical styles. Since its very beginning, it has been invited to numerous choral festivals around the Asturian region, as well as to prestigious national contests in Spain. On an international level the choir was awarded 3rd Prize at the 9th Concorso Corale Internazionale Citta di Rimini (Italy) in 2015 and 2nd Prize, Audience Prize, and Best Conductor Prize at the 54th Montreux Choral Festival (Switzerland). Peques LDO have also collaborated with professional orchestras in Asturias like Oviedo Filarmonía or Orchestra "Los Adioses", and contributed to the recording of two CDs with the adult choir "El León de Oro". Elena Rosso is the conductor and founder of Peques LDO.



Tekmovalni program/Competition program

Pau Casals

(1876–1973)

NIGRA SUM

(Pesem Pesmi/Song of Songs)
Tetra Mucic Corp.

György Orbán (1947)

LAUDA SION

(Sv. Tomaž Akvinski
St. Thomas Aquinas)
Edition Ferrimontana

Julio Dominguez (1965)

FANTASÍA DE ALALÁ

(adaptacija ljudske pesmi
Adaptation of folk song)
Camerata al libitum

Javier Busto

(1949), prir./arr.

Lafa-Lafa

(Inazio Mujika)
Bustovega (bv)

Tekmovanje za veliko nagrado/Grand Prix Competition

Julio Dominguez (1965)

PATER NOSTER

(Matej/Matthew 6:9-13)
CM ediciones musicales s.l.

Albert J. Alcaraz Pastor

(1978)

NUNC DIMITTIS

(Simeonova pesem/Song of Simeon)
CM ediciones musicales s.l.

Državni natečaj za nova zborovska dela Aegis Carminis
National competition for new choral works Aegis Carminis



Na natečaj je prispelo 19 skladb. Sodelovalo je 13 skladateljev. Nekateri so oddali po več skladb, dva pa sta skupaj ustvarila eno. Za kategorijo - A/po-mutacijski zbori je prispelo 11 skladb, za kategorijo B/pred-mutacijski zbori pa 8 skladb.

19 songs arrived in the competition. There were 13 composers involved. Some of them participated with more compositions and one composition was created together by two composers. For the A Category/choirs after the mutation, 11 songs arrived, and for the B Category/choir before the mutations, 8 songs.

SPLOŠNO MNENJE STROKOVNE ŽIRIJE

"Veseli nas, da ste z natečajem spodbudili skladatelje k ustvarjanju nove literature za pred-mutacijske in po-mutacijske zборе. K ustvarjanju nove literature ste pritegnili nekatere uveljavljene skladatelje, opaziti pa je bilo tudi veliko takih, po vsej verjetnosti mlajših, ki s tovrstno literaturo in zmožnostmi zborov niso povsem seznanjeni oz. še nimajo dovolj prakse. Tako žal v kategoriji B ni bilo večji presežkov. Ravno pri ustvarjanju kvalitetne literature za mladinske zборе se izkaže, kako je skladatelj sposoben z enostavnimi sredstvi oblikovati kvalitetno in prepričljivo celoto. Veliko več tehtnejših del je bilo v kategoriji A. Verjamemo, da bo marsikatero delo postalo stalnica repertoarjev zborov."

GENERAL OPINION OF THE JURY

„We are pleased, that composers were encouraged to create new literature for pre-mutation and after-mutation choirs with the competition. You have attracted some of the established composers to create new literature, but there were also many of those, most likely younger composers, who are not completely familiar with this kind of literature and the abilities of choirs or they are not experienced enough. Therefore, there were no major surpluses in the B-category. The abilities of the composer are very exposed when composing literature for youth choirs – they need to create a quality and convincing whole with simple means. There were more cogent works in the A-category. We strongly believe that many of those works will become a constant repertoire of choirs.“



Andrej Makor (Slovenija/Slovenia)

član žirije/Jury member

Andrej Makor (1987) je po končani umetniški gimnaziji v Kopru študij glasbe nadaljeval na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Diplomiral je iz glasbene pedagogike, iz kompozicije in iz solo petja. Andrej je v času študija prejel tudi študentsko Prešernovo nagrado za skladateljski opus. Svoje znanje je nadgrajeval na magistrskem študiju iz kompozicije na državnem konservatoriju za glasbo v Padovi, kjer je študij zaključil z odliko (summa cum laude). Andrej Makor je prejemnik zlatega znaka JSKD Republike Slovenije (2016) za vrhunske in izstopajoče dosežke na področju umetnosti (glasbe) tako doma kot tudi v tujini. Za svoje skladbe je Makor prejel številne nagrade na mednarodnih in državnih skladateljskih tekmovanjih: Trst (2009, 2011, 2013), Zagorje (2014), Arezzo (2014), Ljubljana (2015), Maribor (2015), Austin - Texas (2016), Barcelona (2016), Arezzo (2016), Köln (2017), Weimar (2017), Ljubljana (2017), Vancouver (2017), London (2018). Makorjeve skladbe so redno izvajane na državnih in mednarodnih festivalih, abonmajih ter tekmovanjih (tudi kot obvezne skladbe): Naša pesem, Mednarodno zborovsko tekmovanje Gallus, DSS abonma, Internationaler Chorwettbewerb Spittal an der Drau, Il polifonico Guido d'Arezzo, London Ear Festival, Weimarer Frühjahrstage für zeitgenössische Musik, London International Choral Conducting Competition, v koncertnem abonmaju BBC Singers, European Contemporary Composers Orchestra, European Composer & Songwriter Alliance, ISCM World Music Days in drugod. Njegove skladbe so izdane v več zbirkah pri Glasbeni matici in pri založbah Carus - Verlag, Schott Music, Astrum in Nomos. Kot skladatelj redno sodeluje z različnimi glasbeniki in zasedbami, kot so: Salt Lake Vocal Artists, BYU Singers, Iowa State Singers, Iowa State University Cantamus Women's Choir, University of Louisville Cardinal Singers, UNL University Singers, BBC Singers, Neuer Chor Berlin, Jenaer Philharmonie Orchestra, Slovenska filharmonija, Witold Lutoslawski Chamber Philharmonic in Łomza, Vokalna akademija Ljubljana, APZ Tone Tomšič, Duo Claripiano, TriO, Brass Quintet Contrast, Tomoko Akasaka, Mate Bekavac, Anja Bukovec in drugi. Poleg skladateljskega dela je zaposlen še na Glasbeni šoli Koper kot učitelj solo petja. S sezono (2017/2018) je prevzel vodenje MePZ Obala Koper in MoPZ Srečko Kosovel.

Andrej Makor (1987) from Slovenia. He graduated in music teaching, in solo singing and in music composition at the Academy of Music in Ljubljana. He has also received a Prešeren Award for students of University of Ljubljana (Slovenia). Andrej continued with Masters studies of music composition in the class of Giovanni Bonato at the Conservatory of music Cesare Pollini at Padua (Italy). In July 2017 he finished his Master's Degree, graduating summa cum laude. Makor's compositions have been published in several collections edited by Carus-Verlag, Schott, Astrum, and Nomos. In 2014, he won the 3rd prize at the international competition for composers Guido d'Arezzo. In August 2015, Makor's piece entitled »Paisaje« was selected by BBC London, as part of the official BBC Singers repertoire. In April 2016, Makor was the finalist at Young International Composers Competition - Chorus Austin in Texas (USA). In May 2016, he won the 1st prize at the International composers' competition - al Masnou in Barcelona. In September 2016 he won the 1st prize at the international competition for composers Guido d'Arezzo. In February 2017 he won the 2nd prize at the international competition for composers Musica Sacra Nova 2017 in Köln. In April 2017 he won the 3rd prize at the international composers' competition Via Nova (category: music for orchestra) in the organization of the 18th Weimar Spring Festival for Contemporary Music 2017 for his composition »Noise of Silence« for orchestra. In July 2017 at the International Choral Competition Spittal an der Drau, Makor's composition »Omnia sol temperat« was the compulsory composition of the competition. Makor's composition »Angelus ad pastores ait« was chosen for the official program at the ISCM World Music Days 2017 in Vancouver and performed by the Vancouver Chamber Choir. In March 2018, Makor won the 2nd prize at the international composers' competition LEF - London Ear Festival of contemporary music for his composition »Silence«. In June 2018 in London, the BBC Singers have premiere performed Makor's composition »Kyrie«, which was commissioned by the BBC. As a composer, he works with the BBC Singers (GB), the Jenaer Philharmonic Orchestra (DE), the Vancouver Chamber Choir (CAN), the Witold Lutoslawski Chamber Philharmonic in Łomza (PL), the BYU Singers (USA), the Salt Lake Vocal Artists (USA), the Slovenian Philharmonic Choir (SI), the Neuer Chor Berlin (DE) and others. His compositions have been performed throughout Europe, in Great Britain, Ireland, Scotland, Japan, Russia, Philippines, Argentina, Cuba, the USA and so on.

Damijan Močnik (Slovenija/Slovenia)

član žirije/Jury member

Damijan Močnik (1967) se je po diplomi iz kompozicije na ljubljanski Akademiji za glasbo večkrat izpopolnjeval v tujini, predvsem v zborovodstvu (tudi pri Ericu Ericsonu). Od leta 1993 je zaposlen kot profesor glasbe, zborovodja in umetniški vodja glasbenih dejavnosti na Škofijski klasični gimnaziji v Zavodu sv. Stanislava, kjer je zasnoval in skupaj s sodelavci uresničil zborovsko piramido, ki je pomemben dejavnik slovenskega zborovskega življenja. Od leta 1986 se ukvarja z zborovodstvom in je s svojimi zbori na tekmovanjih prejel številne nagrade. Je ustanovitelj in od leta 2001 umetniški vodja Slovenskega otroškega zbora. Sodeluje v strokovnih in umetniških svetih zborovskih prireditvah, redno predava na tečajih in strokovnih srečanjih ter je član žirij zborovskih tekmovanj doma in v tujini. Za svoje umetniško in pedagoško delovanje je prejel študentsko Prešernovo nagrado Akademije za glasbo v Ljubljani, Gallusovo plaketo Javnega sklada RS za kulturne dejavnosti (najvišje priznanje na področju ljubiteljske kulture) in nagrado Republike Slovenije za izjemne dosežke na področju šolstva. Težišče Močnikovega skladateljskega snovanja je posvečeno zborovski, a cappella in vokalno-instrumentalni glasbi. Je nagrajenec številnih slovenskih in mednarodnih skladateljskih natečajev. Leta 2006 je bil rezidenčni skladatelj Bavarske glasbene akademije v Marktoberdorfu, večkrat pa je vodil tudi odmevne delavnice, npr. na festivalu Europa Cantat 2006 v Mainzu in leta 2016 v Franciji na mednarodnem zborovskem festivalu Choralies. Kot skladatelj dirigent je gostoval na Tajvanu in večkrat v ZDA, kjer je z univerzitetnimi zbori izvajal svoje skladbe ter predaval o svojem skladateljskem opusu. Trenutno je eden najpogostejše izvajanih sodobnih slovenskih skladateljev v tujini. Njegove skladbe redno izvajajo poklicni in najboljši ljubiteljski zbori po vsem svetu, med njimi Svetovni zbor mladih, Komorni zbor RIAS iz Berlina, Zbor Slovenske filharmonije, Komorni zbor sv. Jakoba iz Stockholma, Tajpejski filharmonični komorni zbor s Tajvana, vokalni skupini Singer Pur in Cantus ter Washingtonski Bachov Consort. Njegove skladbe izdajajo založbe Astrum (Slovenija), Ferrimontana iz Frankfurta in Carus Verlag iz Stuttgarta. Močnikova glasba je posneta na številnih zgoščenkah, tudi na štirih avtorskih: Verbum supernum prodiens (Carus, 2003), Adventus Domini nostri Jesu Christi (Astrum Music, 2009), Božični oratorij/Oratorium nativitatis (Slovenska filharmonija, 2016) in ... et LUX perpetua (Carus, 2017).

Damijan Močnik (1967) graduated from the Academy of Music in Ljubljana, Slovenia, in composition and furthered his skills abroad, particularly in choral conducting (including with Eric Ericson). Since 1993, he has been working as a music teacher, conductor and artistic leader of musical activities at the Diocesan Classical Gymnasium of St. Stanislav's Institution in Ljubljana, Slovenia. He designed and established with his colleagues a choral pyramid, which has become an important aspect of Slovene choral life. He began conducting in 1986 and has received numerous awards with his choirs. He is also the founder and artistic leader of the Slovene Children's Choir. He participates in professional and artistic committees for choral events, regularly lectures for music courses and symposiums and is a juror at choral competitions at home and abroad. For his artistic accomplishments and work as a music educator, he was awarded the Preseren student prize by the Academy of Music in Ljubljana, the Gallus plaque by the Public Fund for Cultural Activities of the Republic of Slovenia (the highest honour in the area of amateur culture), and the Republic of Slovenia's prize for extraordinary achievements in the field of education. Močnik's compositional work is devoted to choral music, both a cappella and vocal-instrumental. He is the winner of numerous Slovene and international composition competitions. In 2006, he was a composer in residence at the Bavarian Music Academy in Marktoberdorf, Germany, and has frequently led acclaimed workshops such as at the Europa Cantat 2006 festival in Mainz, Germany and the international choral festival Choralies, France in 2016. As composer and conductor, he has toured Taiwan as well as made several visits to the USA, where he has performed his compositions with university choruses and lectured on his compositional opus. Močnik is currently among the most performed contemporary Slovene composers. His pieces are regularly performed by the finest professional and amateur choirs worldwide. Among them are the World Youth Choir, RIAS Kammerchor Berlin, Slovenian Philharmonic Choir, St. Jacobs Kammarkor Stockholm, Taipei Philharmonic Chamber Choir, Singer Pur, the choir Cantus, and the Washington Bach Consort. His compositions are published by Astrum Publishers in Slovenia, and the German publishers Ferrimontana, Frankfurt and Carus Verlag, Stuttgart. Močnik's music has been recorded on numerous CDs, including four exclusively featuring his works: Verbum supernum prodiens (Carus, 2003), Adventus Domini nostri Jesu Christi (Astrum Music, 2009), Oratorium nativitatis (Slovenian Philharmonic, 2016) and ... et LUX perpetua (Carus 2017).

Tadeja Vulc (Slovenija/Slovenia)

članica žirije/Jury member

Tadeja Vulc (1978) je svoje glasbeno izobraževanje pričela v Radljah ob Dravi, nadaljevala pa na Srednji glasbeni in baletni šoli v Mariboru. Svoje znanje je nadgradila s študijem na Akademiji za glasbo v Ljubljani in izpopolnjevanjem na Visoki šoli za glasbo na Dunaju. Že v času študija je prejela številne nagrade iz kompozicije (4. nagrado na tekmovanju Rostrum na Nizozemskem, Študentsko Prešernovo nagrado za skladbo Tri iveri) in vodila različne zasedbe, s katerimi je izvajala projekte doma in v tujini. Srečujemo jo lahko na odrih doma in v tujini, kjer se predstavlja kot avtorica glasbe ali dirigentka različnih zasedb. Je dobitnica številnih nagrad, med drugimi: 2. nagrada Anonimnega natečaja Ministrstva za kulturo RS, 1. nagrada na mednarodnem natečaju APZ Tone Tomšič za priredbo ljudske skladbe, zlata plaketa in absolutno 2. mesto z APZ Maribor na tekmovanju Naša pesem v Mariboru, 2014, Gallusov kipec za izjemne dosežke na področju vodenja Akademskega pevskega zbora Maribor, 2014, posebna nagrada za najboljši program na predstavitvenem koncertu mednarodnega tekmovanja Gallus (APZ Maribor, 2015), 3. mesto na mednarodnem tekmovanju Seghizzi, 1. nagrada na Mednarodnem tekmovanju na Madžarskem (Debrecen, 2016) ter številna posebna priznanja za izvedbe skladb, kot so Adam in Eva (Čopi), Poletje (Lebič), Epilog (Vulc), Škrinja orehova (Čopi), Pater Pauperum (Yagüe). V letu 2016 je dobila v Debrecenu na Madžarskem tudi posebno dirigentsko nagrado »Special prize for excellent conducting performance«. Njeno delo se nenehno prepleta med dirigiranjem in kompozicijo. Trenutno je umetniška vodja vokalnemu kvartetu Štirje študenti in dirigentka Akademskega pevskega zbora Maribor. Je predavateljica na Pedagoški fakulteti v Mariboru.

Tadeja Vulc (1978) started her musical career in Radlje ob Dravi and continued in the High School for Music and Ballet in Maribor. She perfected her knowledge by studying at the Academy for Music in Ljubljana and refined her skills at the University of Music and Performing Arts Vienna. During her studies, she already gained numerous awards for composition (4th prize at the competition Rostrum in the Netherlands, the France Prešeren Student Prize for the composition Tri iveri /Three Slivers/). She was also actively involved in leading different music ensembles with which she performed projects at home and abroad. We can see her on stages in Slovenia and abroad as the author of music or as the conductress of different ensembles. She has won various prizes: the 2nd prize in the anonymous competition of the Ministry of Culture of the Republic of Slovenia, the 1st prize in the international competition of the Academic Choir Tone Tomšič for the arrangement of a folk piece, the golden plaque and the absolute 2nd place with the Academic Choir Maribor in the competition Naša pesem in Maribor in 2014, the statuette of Gallus for special achievements with the Academic Choir Maribor in the same year, the special award for the best programme at the opening concert of the International Choral Competition Gallus (APZ Maribor, 2015), the 3rd place in the Grand Prix Seghizzi competition, the 1st prize in the International choral competition in Debrecen (Hungary, 2016) and many special prizes for performances of the songs such as: Adam in Eva (Čopi), Poletje (Lebič), Epilog (Vulc), Škrinja orehova (Čopi), Pater Pauperum (Yagüe). In 2016 she also received a special award as a conductress: the »Special prize for excellent conducting performance« in Debrecen, Hungary. Her work is a constant intertwinement of conducting and composing. At the moment, she is the artistic director of male vocal quartet Štirje študenti and the conductress of the Academic Choir Maribor (APZ Maribor). She is also a lecturer at the Faculty of Education of University of Maribor.

REZULTATI IN NAGRADE/RESULTS AND AWARDS

Kategorija A – po-mutacijski zbori/*A Category – for after-mutation choirs*

1. nagrada/1st prize, 700,00 € in naročilo nove skladbe/*and commission of a new composition*
Tine Bec (1993): DELIVER ME, O LORD (Obred za mrtve/*Office of the Dead*)

2. nagrada/2nd prize, 550,00 €
Črt Sojar Voglar (1976): DROBEN LISTEK SI MI DALA (Ivan Cankar)

3. nagrada/3rd prize, 400,00 €
Matej Kastelic (1994): SANCTUS (Mašni ordinarij/*Mass ordinary*)

Priporočena skladba/Recommended composition
Matic Romih (1996): LIBERA ME (Obred za mrtve/*Office of the Dead*)

Posebna nagrada za perspektivnega mladega skladatelja, ki je rojen po letu 1994 (do 25 let) v vrednosti **150,00 €**:/*Special prize for a promising young composer born after 1994 (up to 25 years) in the value of 150,00 €*:
Matic Romih (1996)

Sponzor/Sponsor: Univerza na Primorskem

Kategorija B – pred-mutacijski zbori/*B Category – for pre-mutation choirs*

1. nagrada/1st prize
Ni bila podeljena/*Not assigned*

2. nagrada/2nd prize
Ni bila podeljena/*Not assigned*

3. nagrada/3rd prize, 300,00 €
Samo Vovk (1989)/Barbara Grahor (1994): VSEVEDA SOSEDA (Saša Vegri)

Priporočena skladba/Recommended composition
Črt Sojar Voglar (1976): ROJSTVO BESEDE (Tone Pavček)

Sponzor/Sponsor: JSKD RS

Več informacij na/*More info* www.aegiscarminis.si



Tine Bec

Tine Bec (1993) je leta 2012 na Konservatoriju za glasbo in balet maturiral iz glasbenega stavka (razred prof. Črta Sojarja Voglarja), 2014 pa iz klavirja (prof. Irena Koblar in prof. Damjana Cvetko). Študij je v razredu red. prof. Janija Goloba zaključil na Akademiji za glasbo leta 2016 kot diplomirani glasbenik komponist, leta 2018 pa kot magister profesor glasbene umetnosti. Za umetniške uspehe je prejel Škerjančevo nagrado Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana. Najbolj je uveljavljen v vokalni in vokalno-instrumentalni glasbi, ki se vedno bolj širi tudi v svet. Na ljubljanskem konservatoriju je zaključil tudi višjo glasbeno šolo iz solopetja pri prof. Editi Garčević Koželj. Kot pevec in pianist je član Vokalno-instrumentalne skupine Ridiamo. V letih delovanja s Komornim zborom Konservatorija za glasbo in balet Ljubljana je bil asistent skladatelja in dirigenta Ambroža Čopija, pri moškem zboru Vokalna akademija Ljubljana pa je bil asistent maestra Stojana Kureta. Je zborovodja MePZ Zvon in vodja Okteta Jurij Dalmatin. Vodi tudi dve ženski vokalni skupini. S slovenskimi zbori večkrat sodeluje kot korepetitor, učitelj vokalne tehnike in skladatelj.

Tine Bec (1993) finished his high school education of Music theory in 2012 at the Conservatory of Music and Ballet Ljubljana (class of prof. Črt Sojar Voglar). In 2014 he also finished his piano studies (prof. Irena Koblar and prof. Damjana Cvetko). He finished his Bachelor's (2016) and Masters Degree (2018) in Composition and Music Theory in the class of prof. Jani Golob. For his success in music, he received the Škerjanc prize of the Conservatory of Music and Ballet. He is best known for his choral works, which are starting to be performed worldwide. At the conservatory, he also studied singing with prof. Edita Garčević Koželj. He is a singer and pianist in the vocal-instrumental group Ridiamo. He was also an assistant of Slovene composer and conductor Ambrož Čopi in the Conservatory of Music and Ballet Chamber Choir and also of Slovene conductor maestro Stojan Kuret in the male choir Vocal academy Ljubljana. He is the conductor of Zvon mixed choir and the artistic director of Octet Jurij Dalmatin. He also leads two female vocal groups. He collaborates with a lot of Slovenian choirs as an accompanist, vocal coach or composer.

Črt Sojar Voglar

Črt Sojar Voglar (1976) je leta 2000 diplomiral iz kompozicije in glasbene teorije na Akademiji za glasbo v Ljubljani v razredu prof. Marka Mihevca. Leta 2004 je pri istem profesorju opravil magistrski študij. Na Konservatoriju za glasbo in balet v Ljubljani poučuje glasbenoteoretične predmete in spodbuja učence k ustvarjanju lastne glasbe. Deloval je tudi na Akademiji za glasbo ter na Pedagoški fakulteti v Mariboru. Je avtor okrog 250 skladb za različne sestave in zvrsti, najbolj uspešen je na področju orkestralne, komorne in zborovske glasbe. Za svoj opus je bil večkrat nagrajen.

Črt Sojar Voglar (1976) graduated in 2000 from composition and music theory at the Academy of Music Ljubljana in the class of prof. Marko Mihevc with whom he completed his master's degree in 2004. He teaches music theory subjects at the Conservatoire for Music and Ballet in Ljubljana where he encourages his students to compose their own music. He has also worked at the Academy of Music Ljubljana and at the Pedagogy Faculty in Maribor. Sojar Voglar has composed app. 250 works for various ensembles and genres and is considered as most successful in the orchestral, chamber and choral opus. He has won several prizes and recognition.





Matej Kastelic

Matej Kastelic (1994) je obiskoval Konservatorij za glasbo in balet Ljubljana, smer glasbena teorija, kasneje pa še klasično petje. Trenutno obiskuje Akademijo za glasbo v Ljubljani, kjer je pri prof. Urošu Rojku vpisal magistrski študij kompozicije, ob tem pa obiskuje program glasbene teorije in pedagogike. Najbolj prepoznaven je po zborovskih kompozicijah, ki so bile izvedene tudi na tujih odrih festivalov in zborovskih tekmovanj Canti veris Praga (Češka), Montreux Choral Festival (Švica), Tolosa EGP (Španija), EFYC Basel (Švica), Taipei ICF (Tajvan), Rusija, Poljska, Švedska, Italija, Avstrija, Hrvaška, Madžarska. Napisal je izvirno glasbo Sofoklejeve Antigone in krajšo opero Anatomija misli na svoj lasten libreto.

Matej Kastelic (1994) has studied Music Theory and Classical Singing on Conservatory for Music and Ballet Ljubljana. He is currently studying at the Academy of Music in Ljubljana - he is a Master's degree student of Composition by prof. Uroš Rojko, as well as Music Theory and Pedagogy. His compositions, mainly choral works, were performed worldwide at festivals and choral competitions such as Canti veris Praga (Czech Republic), Montreux Choral Festival (Switzerland), Tolosa EGP (Spain), EFYC Basel (Switzerland), Taipei ICF (Taiwan), Russia, Poland, Sweden, Italy, Austria, Croatia, Hungary. He also composed music for theatre to Sofokles Antigona and short opera to his own libretto Anatomy of thoughts.

Barbara Grahor in Samo Vovk

Barbara Grahor (1994) je leta 2018 s pohvalo summa cum laude magistrirala iz viole na Akademiji za glasbo v Ljubljani pri prof. Mariji Rome. Trenutno študira jazz improvizacijo na Visoki šoli za glasbo in gledališče v Münchnu pri prof. Gregorju Huebnerju. Redno se udeležuje državnih in mednarodnih tekmovanj, na katerih je prejela že vrsto nagrad. Ustvarja kot solo violistka in sodeluje v številnih komornih sestavih in orkestrih. Od leta 2011 vodi Mladinski pevski zbor župnije Šturje, od leta 2017 pa je umetniški vodja komornega godalnega orkestra NOVA. Svoje znanje iz aranžiranja in kompozicije je pridobivala pri prof. Jaki Puciharju, trenutno pa ga nadgrajuje pri prof. Gregorju Huebnerju. Piše tako za inštrumentalne kot tudi vokalne zasedbe. Barbara je štipendistka Ministrstva za kulturo.

Barbara Grahor (1994) mastered viola playing with "summa cum laude" in 2018 at Academy of music in Ljubljana with prof. Marija Rome. Currently, she is studying jazz improvisation at München's University of music with prof. Gregor Hübner. She continually participates in national and international competitions in which she has won many awards. Barbara focuses on solo performances and chamber ensembles. Since 2011 she leads the Youth choir of Šturje parish and from 2017 chamber string orchestra NOVA. She developed her technical skills in arranging and composition at classes of prof. Jaka Pucihar and she continues with prof. Gregor Hübner. She writes not only for instrumental but also vocal groups. Barbara is a scholarship holder of Ministry for culture.

Samo Vovk (1989) je glasbeno pot začel kot klasični kitarist, nadaljeval kot jazz kitarist in pevec samouk. V letih 2008–2016 je bil pevec zasedbe Perpetuum Jazzile, zadnji dve leti tudi njen umetniški vodja, z zasedbo pa še vedno sodeluje kot glasbeni producent in aranžer. V jazz petju se je izpopolnjeval pri Maji Bevc, Nini Strnad, JD Walterju in Kim Nazarian (New York Voices). Glasbeno znanje je nadgrajeval pri prof. Jaki Puciharju, velikih imenih a cappella glasbe (Peder Karlsson, Anders Edenroth, Jesper Holm) ter na raznih delavnicah v tujini. Kot aranžer, pevec in umetniški vodja sodeluje v skupini Vokalni Band Kreativno. Pomembnejši dosežki: 2016 – aranžiranje za Disney awards; 2017 – skladba Ta na Solbici, s katero je zbor Carmen Manet zmagal na prvem Evrovizijskem tekmovanju v Rigi.



Samo Vovk (1989) started his musical career by playing classical guitar and continued his path as a self-taught jazz singer and guitarist. Between the years 2008 and 2016 he was a singer in a group Perpetuum Jazzile, and was their artistic director during his last two years there. He is still their arranger and producer. His jazz singing skills were developed with lessons by Maja Bevc, Nina Strnad, JD Walter, Kim Nazarian (New York Voices). Samo continued his musical growth by learning from prof. Jaka Pucihar, and many great a cappella masters (Peder Karlsson, Anders Edenroth, Jesper Holm). As an arranger, a singer and an artistic leader he contributes in vocal band Kreativno. His important successes are 2016 - arranging for Disney awards; 2017 - Ta na Solbici, a song written for Carmen Manet, who won the Eurovision choir of the year, in Riga.



Matic Romih

Matic Romih (1996) obiskuje prvi letnik magistrskega študija kompozicije na Akademiji za glasbo v Ljubljani pri prof. Vitu Žuraju. Glasbeno pot je začel raziskovati s klavirjem v nižji glasbeni šoli v Šentjurju in nadaljeval v Prvi gimnaziji Celje pri prof. Jeleni Dukič. Udeležil se je različnih tekmovanj, kjer je dosegal visoke rezultate. Prav tako je sodeloval pasivno ali aktivno na mnogih seminarjih, delavnicah ali glasbenih festivalih, kot je Donaueshingen Musiktage. Je aktiven na mnogih področjih, predvsem pa velja omeniti zborovstvo, kjer aktivno sodeluje, piše, korepetira v zborovskih zasedbah vseh oblik (MoPZ, MePZ, otroški, mladinski zbori ...). Njegovo glasbo je bila izvajana doma in v tujini (Avstrija, Italija, Madžarska, Češka, Hrvaška in Belgija).

Matic Romih (1996) studies composition in the first year of MA at the Academy of Music in Ljubljana under the mentorship of prof. Vito Žuraj. His musical journey has started with piano lessons in music school, after which he went to Celje high school, and later got accepted to the Academy of Music in Ljubljana. He has attended many competitions - solfeggio, chamber competitions, choir competitions - where he achieved great results. He has also been to many composition seminars, music festivals... He is active in many fields of music, especially the choral - as a composer, arranger, and pianist for all kinds of choirs. His music has been performed in Slovenia and abroad (Austria, Italy, Hungary, Czech, Croatia, and Belgium).



O festivalu / About the festival

Ambrož Čopi

dirigent APZ Univerze na Primorskem/Conductor of University of Primorska Academic Choir
umetniški vodja festivala/Artistic director of the festival

Ambrož Čopi je študiral kompozicijo pri Danetu Škerlu in Urošu Rojku. Za svoje dosežke je v času študija prejel naziv Mladi glasbenik leta 1995 in Prešernovo nagrado Univerze v Ljubljani (1997). Svoja prva znanja iz vokalne glasbe in dirigiranja je pridobil kot asistent dirigenta Stojana Kureta. Vodil je vrsto slovenskih zborov: Komorni zbor Nova Gorica, Mešani pevski zbor Obala, APZ Univerze na Primorskem, Komorni zbor KGBL itd. Z njimi je dosegel petnajst zlatih plaket na državnih tekmovanjih ter šestindvajset prvih mest in več zlatih priznanj v tujini. Z APZ Univerze na Primorskem je nastopil kot finalist za Veliko nagrado Evrope v zborovskem petju v Toursu (Francija, 2009).

Leta 2014 mu je Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti podelil Gallusovo plaketo – najvišje priznanje JSKD RS za izjemne umetniške dosežke na glasbenem področju.

Leta 2016 je prejel Škrjančevo priznanje, ki mu ga je podelil Konservatorij za glasbo in balet Ljubljana za izjemne zasluge pri umetniškem uveljavljanju šole ter najprestižnejšo nacionalno priznanje, nagrado Prešernovega sklada.

Njegove skladbe so predstavljene na štirih avtorskih zgoščenkah Lirični akvareli (APZ Tone Tomšič, dir. Stojan Kuret), So ptičice še snivale (ČarniCe, dir. Stojan Kuret), Praeparate corda vestra (Komorni zbor Ave, dir. Ambrož Čopi) in Sanjam (Slovenski komorni zbor, dir. Martina Batič). Izdane so pri založbah Astrum in Sulasol.

Ambrož Čopi poučuje na Umetniški gimnaziji v Kopru, Konservatoriju za glasbo in balet Ljubljana ter kot zunanji sodelavec na Akademiji za glasbo v Ljubljani. Kot strokovni ocenjevalec in član žirij je vabljen na različne zborovske manifestacije in tekmovanja, kot predavatelj pa sodeluje na zborovskih seminarjih doma in v tujini.

Ambrož Čopi studied composition with Dane Škerl and Uroš Roko at the Academy of Music in Ljubljana. He was awarded The Young Musician Award (1995), and the Prešeren Prize of the University of Ljubljana (1997), for the outstanding achievements during his study.

He first gained knowledge of vocal music and conducting as an assistant of the conductor Stojan Kuret. He led several Slovenian choirs: Chamber Choir Nova Gorica, Mixed Choir Obala, University of Primorska Academic Choir, KGBL Chamber Choir, etc. With them, he achieved fifteen golden plaquettes at various national competitions, and twenty six first places, as well as several golden plaquettes at competitions, held abroad. He performed as a

finalist at the European Grand Prix in Choral Singing in Tours (France, 2009) with the University of Primorska Academic Choir.

In 2014 he was awarded the Gallus Medal, the highest award in the field of musical activity at a national level in Slovenia. In 2016 he received Škerjanc recognition given by the Conservatory of Music and Ballet Ljubljana for outstanding artistic achievements and a prestigious national award Preseren Fund Prize. His compositions are presented in four CDs containing only Čopi's compositions, i.e. Lirični akvareli (Academic choir Tone Tomšič, Stojan Kuret), So ptičice še snivale (ČarniCe, Stojan Kuret), Praeparate corda vestra (Ave Chamber Choir, Ambrož Čopi), Sanjam (Slovenian Chamber Choir, Martina Batič). His compositions are published by Astrum and Sulasol.

Ambrož Čopi is a teacher at the Art High School in Koper, Conservatory of Music and Ballet Ljubljana and, Associate professor at the Academy of Music in Ljubljana. He is regularly invited to act as a member of the jury at various choral events and competitions, and is often involved in choral music seminars at home and abroad as a lecturer.



foto: Jakob Bužan

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem (APZ UP)
University of Primorska Academic Choir



foto: Jakob Bužan

Akademski pevski zbor Univerze na Primorskem deluje pod okriljem Študentske organizacije Univerze na Primorskem (ŠOUP) vse od ustanovitve leta 2004. V zboru poje približno 40 študentk in študentov Univerze na Primorskem (UP) ter drugih zborovskih zanesenjakov. Od ustanovitve ga vodi dirigent Ambrož Čopi, pri vodenju zбора pa mu pomagata asistenta dirigenta Andreja Tomažič Hrvatin in Luka Vetrih. V enajsti in dvanajsti sezoni je zbor deloval pod vodstvom dirigenta Mirka Ferlana.

Zbor posega v vse glasbene zvrsti in stile, od renesanse pa vse do današnjih dni. Posebno pozornost namenja izvedbam skladb primorskih skladateljev, v repertoar pa umešča tudi redkeje izvajana dela iz svetovne zakladnice in novitete mlajše generacije. Z naročanjem in izvedbami novih skladb APZ UP nenehno spodbuja k nastajanju novih dosežkov na vokalnem področju in bogati nacionalno zakladnico vokalne glasbe. V vseh dosedanjih sezonah delovanja se je izkazal kot pomemben kulturni ambasador Univerze na Primorskem in Slovenije ter promotor nove umetnosti tako na koncertnih prizoriščih kot tudi s pomembnim arhivskim prispevkom novih del na kar 7 zgoščenkah, ki pričajo o vsebinski izjemnosti projektov. APZ UP v svojih projektih združuje primorske glasbenike in sodeluje z različnimi domačimi in tujimi zbori, z neprofitno organizacijo kakovostnih koncertov mednarodnega cikla vokalne in instrumentalne glasbe Simfonic voices pa že 10 let pomembno sooblikuje kulturno ponudbo na Slovenski obali.

Redno koncertira po Sloveniji in v tujini. S kvaliteto izvedb in programsko usmeritvijo se je v svojem 15-letnem obdobju delovanja z izjemnimi uspehi dokazal na domačih in tujih tekmovanjih, kjer je prejel več prvih mest in zlatih plaket. V vseh teh letih je bil povabljen tudi na mnoge zborovske festivale. Kot finalist je leta 2009 nastopil na tekmovanju za Veliko nagrado Evrope v zborovskem petju v francoskem Toursu.

Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije je zboru za izjemne dosežke leta 2010 podelilo naziv status društva v javnem interesu. V vseh teh letih je prejel kar nekaj nagrad, priznanj in plaket, med drugimi v letu 2016 Gallusovo plaketo, najvišje priznanje Javnega sklada Republike Slovenije za kulturne dejavnosti (JSKD RS) za področje glasbene dejavnosti, v maju 2015 pa tako od Mestne občine Koper (MOK) kot od JSKD RS nagrado za desetletno uspešno delovanje.

University of Primorska Academic Choir performs under the auspices of Student Organization of University of Primorska (ŠOUP) since its establishment in 2004. In the choir, there are about 40 students of University of Primorska with some other choral enthusiasts. A composer and conductor Ambrož Čopi leads the choir. He has been leading it for the first decade of its activity and now again, since October 2016. His assistants, that help him with the leading of the choir, are Andreja Tomažič Hrvatin and Luka Vetrih. In the 11th and 12th season, the conductor was Mirko Ferlan.

The choir embraces a whole range of music genres and styles, from the Renaissance to modern music. Particular attention is dedicated to the compositions authored by the composers of the Primorska Region; moreover, the choir is enriching its repertoire with rarely performed works and novelties composed by the world composers and the younger generation of Slovenian composers. By ordering and performing new songs, APZ UP is constantly encouraging new achievements in the vocal area of our national music, making the treasury of it become richer. In all the years of its existence, the choir has been an important cultural ambassador of the University of Primorska and of Slovenia, and a promoter for new artworks with their concerts and with a significant archive contribution of new works on 7 CDs, all of which underlines the substantive exceptionality of the APZ UP projects. The choir engages with musicians from the Primorska region and cooperates with a variety of other national and foreign choirs, by hosting highly acclaimed concerts of quality vocal and instrumental music in the cycle Simfonic voices for non-profit it shapes an important part of cultural landscape of the Slovenian coast in the last ten years.

University of Primorska academic choir regularly performs at all major events organized by the University and arranges concerts in Slovenia and abroad. It is successfully presenting itself at national and international competitions where achieved many first places and golden plaques. APZ UP was also invited to many choral festivals. In 2009, it performed as a finalist at the European Grand Prix in Choral Singing in Tours, France.

In 2010 the Ministry of the culture of the Republic of Slovenia awarded the choir a status of an Association of public interest, which is an important award of activity and a success for the choir. In all of the years the choir has collected many awards, prizes and plaques: among others in 2016 Public Fund for Cultural Activities of Republic of Slovenia gave it the Gallus plaque as the highest award for music activity, in May 2015 APZ UP received an award for 10 years of working from Public Fund for Cultural Activities of Republic of Slovenia and Municipality of Koper.

DENARNE NAGRADE IN POSEBNE NAGRADE/MONETARY AWARDS AND SPECIAL PRIZES

1. MEDNARODNO TEKMOVANJE ZBOROVSKIH DIRIGENTOV AEGIS CARMINIS 1ST INTERNATIONAL CHORAL CONDUCTORS COMPETITION AEGIS CARMINIS

DIPLOME/DIPLOMAS

Vsi udeleženci bodo prejeli diplome za sodelovanje. V kategoriji A bodo podeljene posebne diplome za udeležbo v polfinalu in finalu./All the participants will receive a diploma of participation. In A Category, special diplomas for participation in Semi-finals and Finals will be also given.

NAGRADE/PRIZES

KATEGORIJA A - ZBOROVSKI DIRIGENTI/A CATEGORY - CHORAL CONDUCTORS

1. MESTO/1ST PLACE, 1.000,00 €, plaketa festivala/the festival plaque
in dva koncerta (Ljubljana in Koper) z ZBOROM SLOVENSKE FILHARMONIJE/and two concerts (Ljubljana and Koper) with the SLOVENE PHILHARMONIC CHOIR. **Sponzor/Sponsor: Slovenska filharmonija**

2. MESTO/2ND PLACE, plaketa festivala/the festival plaque
in nastanitev ter kotizacija za mojstrski tečaj za zborovske dirigente v Sloveniji/and accommodation and participation at the masterclass for choral conductors in Slovenia. **Sponzor/Sponsor: Akademija za glasbo, JSKD RS**

3. MESTO/3RD PLACE, plaketa festivala/the festival plaque
in partiture založbe ASTRUM v vrednosti 150 €/and scores by Astrum Music Publications in the value of 150 €. **Sponzor/Sponsor: ASTRUM**

KATEGORIJA B (posebna) - ZBOROVODJE MLADINSKIH ZBOROV /B CATEGORY (special) - CHILDREN CHOIR CONDUCTORS

1. MESTO/1ST PLACE, 600,00 €, plaketa festivala/the festival plaque
in koncert z Dekliškim pevskim zborom Akademije za glasbo v Ljubljani/and a concert with the Girls' choir of the Academy of music, University of Ljubljana. **Sponzor/Sponsor: Akademija za glasbo**

2. MESTO/2ND PLACE, plaketa festivala/the festival plaque
in nastanitev ter kotizacija za Mednarodni mladinski festival Basel (Švica)/and accommodation and participation at IYCF BASEL (Switzerland). **Sponzor/Sponsor: JSKD RS**

3. MESTO/3RD PLACE, plaketa festivala/the festival plaque
in partiture JSKD RS v vrednosti 150 €/and scores by Public fund for cultural activities of RS (JSKD RS) in the value of 150 €. **Sponzor/Sponsor: JSKD RS**

V primeru, da dirigenti prejmejo enako število točk, se denarna nagrada in druge nagrade med njimi enakovredno porazdelijo./In case there is a number of conductors that achieve the same number of points, the monetary prize will be equally distributed among them.



DRUGE POSEBNE NAGRADE/OTHER SPECIAL PRIZES

Žirija lahko podeli/*The jury can award:*

- posebno nagrado za najbolj perspektivnega mladega dirigenta (rojenega po februarju 1992) v obeh kategorijah **a special prize to the most perspective young conductor (born after February 1992) of the competition in A and B Category,**
- posebno nagrado za preišljen pedagoški pristop z zborom (kategorija B - zborovodje mladinskih zborov)/ **a special prize for well-thought-out pedagogic approach with the choir (B Category - children choir conductors),**
- posebno nagrado za najbolj navdahnjenega dirigenta/**a special prize for the most inspiring conductor,**
- posebno nagrado za najboljšo izvedbo skladbe, napisane 1900–1945 (kategorija A - Finale)/ **a special prize the best performance of a piece composed in 1900–1945 (A Category - Finals),**
- posebno nagrado za tujega dirigenta za najboljšo izvedbo slovenske skladbe (kategorija A - Finale)/**a special prize to a foreign conductor for the best performance of a Slovenian piece (A Category – Finals).**

Žirija lahko predlaga tudi druge posebne nagrade./*By the prepositions of the jury, additional prizes may be awarded.*

NAGRADA OBČINSTVA/THE PRIZE OF THE AUDIENCE

za najbolj karizmatičnega zborovskega dirigenta na finalnem koncertu 1. mednarodnega tekmovanja za zborovske dirigente "Aegis carminis" 2019 po izboru občinstva (praktična nagrada),/for **the most charismatic choral conductor at the Final concert of the 1st international choral conductors competition "Aegis carminis" 2019, chosen by the audience (practical prize).**

1. MEDNARODNO TEKMOVANJE PEVSKIH ZBOROV AEGIS CARMINIS 1ST INTERNATIONAL CHOIR COMPETITION AEGIS CARMINIS

DIPLOME/DIPLOMAS	90.00–100.00 točk/ <i>points</i> – ZLATA DIPLOMA/GOLD DIPLOMA
	80.00–89.99 točk/ <i>points</i> – SREBRNA DIPLOMA/SILVER DIPLOMA
	70.00–79.99 točk/ <i>points</i> – BRONASTA DIPLOMA/BRONZE DIPLOMA

DENARNE NAGRADE/MONETARY AWARDS

NAGRADA ASTRUM/ASTRUM AWARD v vrednosti **250,00 €** za najboljšo izvedbo skladbe slovenskega skladatelja (po izboru organizatorja in Glasbene založbe Astrum)/*In the value of 250,00 € for the best performance of a work by a Slovenian composer (scores chosen by the organizer and Astrum music publisher)*

Posebna nagrada za najboljšo izvedbo NOVITETE/Special prize for the best performance of a NOVELTY, napisane v letu pred tekmovanjem, v vrednosti **200,00 €**/composed in the year ahead of the competition, in the value of **200,00 €**

1. MESTO kategorija A/1st PLACE A Category	500,00 € in plaketa festivala/ <i>and the festival plaque</i>
1. MESTO kategorija B/1st PLACE B Category	400,00 € in plaketa festivala/ <i>and the festival plaque</i>
1. MESTO kategorija C/1st PLACE C Category	300,00 € in plaketa festivala/ <i>and the festival plaque</i>

Prvo mesto je podeljeno le, če zasedba prejme najmanj 90,00 točk. Če enako število točk prejme več zasedb, si denarno nagrado razdelijo v enakih deležih./*First place can only be awarded, if at least 90,00 are points achieved. In case there is a number of choirs that achieve the same number of points, the monetary prize will be equally distributed among them.*

VELIKA NAGRADA/GRAND PRIX "AEGIS CARMINIS" 2019 **1.500,00 €**

DRUGE POSEBNE NAGRADE/OTHER SPECIAL PRIZES

Žirija lahko podeli/*The jury can award:*

zboru/*the choir:*

- **posebno nagrado** zboru za najboljšo izvedbo skladbe, napisane v obdobju **1900–1945/a special prize to the choir for the best performance of a piece composed in 1900–1945,**

- **posebno nagrado** zboru za najboljšo izvedbo skladbe, napisane v obdobju **1946–1990/a special prize to the choir for the best performance of a piece composed in 1946–1990,**

- **posebno nagrado** zboru za najboljšo izvedbo skladbe, napisane v obdobju **1991–februar 2018/a special prize to the choir for the best performance of a piece composed in 1991–February 2018,**

- **posebno nagrado** zboru za najboljšo izvedbo priredbe ljudske pesmi/*a special prize to the choir for the best performance of the folk song adaptation,*

- **posebno nagrado za najboljšo slovensko zasedbo** - organizacija celovečernega koncerta v okviru mednarodnega koncertnega cikla "Simfonic voices"/ **a special prize to the best Slovenian choir** – organization of a full-length concert within the international concert cycle "Symphonic Voices",

- **posebno nagrado tujemu zboru** za najboljšo izvedbo slovenske skladbe/ **a special prize to a foreign choir for the best performance of a Slovenian piece**,

dirigentu/the conductor:

- **posebno nagrado zborovodji za najboljši izbor programa** tekmovalnega nastopa/ **a special prize to the conductor for the best program for competitive performance**,

- **posebno nagrado zborovodji za najbolj izviren koncept** tekmovalnega nastopa/ **a special prize to the conductor for the most original concept of the competitive performance**,

- **posebno nagrado zborovodji za preišljeno pedagoško delo z mladimi**/ **a special prize to the conductor for well-thought-out pedagogic approach with the youth**,

- **posebno nagrado za najbolj perspektivnega mladega zborovodja** tekmovanja/ **a special prize to the most perspective young conductor of the competition**,

skladatelju/the composer:

- **posebno nagrado skladatelju za najboljšo skladbo tekmovanja** in naročilo nove skladbe za APZ UP v vrednosti **350,00 €**/ **a special prize to the composer for the best piece of the competition and ordering a novelty for APZ UP in the value of 350,00 €**.

Žirija lahko predlaga tudi druge posebne nagrade./By the prepositions of the jury, additional prizes may be awarded.

NAGRADA PUBLIKE/ THE PRIZE OF THE AUDIENCE

za **najprepričljivejši tekmovalni nastop** na tekmovanju za veliko nagrado "Aegis carminis" po izboru publike (praktična nagrada)/ **for the most persuasive competitive performance at the Grand prix "Aegis carminis" competition, chosen by the audience (practical prize)**.

DRUGE DEJAVNOSTI V OKVIRU FESTIVALA/OTHER ACTIVITIES DURING THE FESTIVAL

BREAkthrough

Kot dodatno izbraževalno vsebino festvala bomo v sodelovanju z Akademijo za glasbo v Ljubljani in zborovodsko šolo JSKD OI Nova Gorica organizirali razgovore, ki jih bosta vodila priznana dirigenta **Sebastjan Vrhovnik** (Slovenija) in **Petra Grassi** (Italija/Slovenija). Med posameznimi etapami in tekmovalnimi nastopi za zborovske dirigente in zборе (14.-16. marec 2019) bodo udeleženci lahko med premori izvedeli več o načinu dela tekmovalcev z zborom, manualni tehniki, interpretaciji, izboru programov ...

*As additional festival content, we will organize interviews with the renowned conductor **Sebastjan Vrhovnik** (Slovenia) and **Petra Grassi** (Italy/Slovenia) in cooperation with the Academy of Music in Ljubljana and the JSKD OI Nova Gorica Choir. During the breaks between the stages and competitions for choral conductors and choirs (14th-16th March 2019), participants can find out more about the way the competitors work with choirs, manual techniques, interpretation, program selection ...*

OB TEKMOVANJU ZA ZBOROVSKÉ DIRIGENTE ALONGSIDE THE CHOIR CONDUCTORS' COMPETITION

ČETRTEK/THURSDAY, 14. 3. 2019

ob/at 14:00 **BREAkthrough** (protokolarno-prireditvena dvorana sv. Frančiška Asiškega
Protocol and event Hall of st. Francis of Assisi, Koper)

ob/at 18:30 **BREAkthrough** (Gimnazija Koper/*Gymnasium Koper*)

PETEK/FRIDAY, 16. 3. 2019

ob/at 14:30 **BREAkthrough** (Glasbena šola Koper/*Music school Koper*)

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019

ob/at 9:30 **BREAkthrough** (Glasbena šola Koper/*Music school Koper*)

OB TEKMOVANJU PEVSKIH ZBOROV ALONGSIDE THE CHOIR COMPETITION

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019

ob/at 12:30 **BREAkthrough** (Glasbena šola Koper/*Music school Koper*)

ob/at 17:30 **BREAkthrough** (Glasbena šola Koper/*Music school Koper*)



Tržaška Slovenka **Petra Grassi** je polnokrvna glasbenica. Diplomirala je iz klavirja in glasbene pedagogike na Konservatoriju v Trstu. Iz zborovskega dirigiranja je z odliko in pohvalo magistrirala na Konservatoriju v Trentu v razredu prof. Lorenza Donatija. Udeležila se je mojstrskih tečajev s priznanimi dirigenti, kot so Gary Graden, Nicole Corti, Javier Busto, Bruno Boterf, Bo Holten in Georg Grun. Je zmagovalka 1. državnega tekmovanja Mateja Hubada za slovenske zborovodje Zvok mojih rok, dobitnica prve nagrade in nagrade za najmlajšega finalista na tekmovanju za zborovske dirigente Le mani in suono v Arezzu ter 3. nagrade in nagrade publike na mednarodnem tekmovanju za mlade zborovske dirigente Europa cantat v Torinu. Z DPZ Kraški slavček je na mednarodnih tekmovanjih v Olomoucu, Lodi, Bad Ischlu, Riminiju, v Benetkah, Vittorio Veneto in Arezzu osvojila prve nagrade in nagrade za najboljšega dirigenta. Dirigira vokalni skupini Vikra, od splomladi 2017 je umetniška vodja Komornega zbora DEKOR s katerim na Naši pesmi 2018 prejela absolutno 1. mesto in nagrado za najboljšega dirigenta tekmovanja. Kot pevka je sodelovala z vokalno skupino Ut - insieme vocale consonante in Coro giovanile italiano ter bila članica profesionalnega kvarteta La rosa dei venti. Je umetniški vodja in koordinator zborovodske šole na Glasbeni matici, vodi mojstrske tečaje za dirigente in zborovske pevce (Aosta, Ancona, Salerno, Nova Gorica – JSKD, Celje – JSKD, Akademija za glasbo v Femu – IT) ter članica tekmovalnih žirij. Za svoje umetniške dosežke na področju vokalne glasbe je leta 2017 prejela zlati znak JSKD.

***Petra Grassi** (1988) was born in Trieste (Italy) as a member of the Slovenian minority. She graduated in piano and music pedagogy at the Academy of Music in Trieste. She obtained her master's degree summa cum laude in choral conducting and composition at the Academy of music of Trento under*



Sebastjan Vrhovnik se je po zaključeni Srednji glasbeni in baletni šoli (splošna teoretska smer, 1997; petje, 2003) leta 2004 vpisal na Akademijo za glasbo v Ljubljani, smer glasbena pedagogika. Z odliko je diplomiral pod mentorstvom izr. prof. Marka Vatovca, magistrski študij pa prav tako z odliko zaključil na Visoki šoli za glasbeno in upodabljajočo umetnost v Gradcu (Avstrija) v razredu Johannesesa Prinza. Od leta 2014 je kot docent za zborovsko dirigiranje zaposlen na Akademiji za glasbo v Ljubljani, ob tem vodi različne zborovodske delavnice doma in v tujini ter nastopa kot član strokovnih žirij na slovenskih in mednarodnih revijah in tekmovanjih. Trenutno deluje kot dirigent Mešanega pevskega zbora Akademije za glasbo v Ljubljani, kot gostujoči dirigent pa je v preteklosti sodeloval s Komornim zborom RTV Slovenija, zborom mariborske opere, Žensko vokalno skupino Čarniče, Slovenskim otroškim zborom, Komornim zborom DEKOR ter Zborom Slovenske filharmonije. Vodil je Mešani pevski zbor Cantemus iz Kamnika, Vokalno skupino Ecce, Učiteljski pevski zbor Slovenije Emil Adamič, Mešani pevski zbor Glasbene matice Ljubljana, APZ Tone Tomšič Univerze v Ljubljani ter Mešani pevski zbor Obala Koper. S slednjim je posnel več zgoščenk in prejel številna prva mesta in posebna priznanja na različnih državnih in mednarodnih tekmovanjih. Njegovo koncertno delovanje z zbori odlikuje odlično poznavanje vokala in izrazita muzikalnost, njegove interpretacije pa posebna mehkoča in zlitost zborovskega zvoka. Repertoar skladb, po katerih sega, pa prinaša v slovenski prostor svežino in nove strokovne izzive.

*After completing his secondary education at the Ljubljana Conservatory of Music and Ballet (music theory in 1997, singing in 2003), **Sebastjan Vrhovnik** graduated with honours in music pedagogy under Marko Vatovec at the Ljubljana Academy of Music in 2004. Subsequently, he also*

Lorenzo Donati. She attended masterclasses led by Gary Graden, Nicol Corti, Bo Holten, Bruno Boterf, Stojan Kuret, Daniel Reuss and Nils Schweckendiek. Petra was awarded with 1st prize at the National competition for choral conductors "Zvok mojih rok " in Ljubljana (Slo, 2016), 1st prize at the National Choral Conducting Competition "Le mani in suono" in Arezzo (IT, 2015) and special prize for the youngest conductor. At the International competition for young choral conductors in Torino 2015, she won the 3rd prize and the audience prize for the best conductor. With the girls' choir Kraški slavček, she achieved 1st prizes in the National Choral Competition "F. Gaffurio" in Quartiano (Milan, International Choral Competition "Musica religiosa" in Olomouc (CH), International choral competition in Bad Ischl (Austria), Int. choral competition "Venezia in musica" in Venezia (Italy), national choral competition Arezzo (It), National choral competition Vittorio Veneto (IT) and the Grand Prix of regional choral competition Corovivo (prize for the best conductor). As conductor she led the Dekor chamber choir to the absolute 1st prize at the national choral competition Naša pesem in Maribor (Slo) and was awarded with the prize for best conductor of the competition. She is a jury member of several national competitions (It, Slo). She was awarded with the "Gold sign" of Republic of Slovenia public fund for cultural activities.

completed his master's degree in choral conducting in the class of Johannes Prinz at the University of Music and Performing arts in Graz (Austria). Since 2014 he has been an associate professor of choral conducting at the Ljubljana Academy of Music, and he has held several choral workshops in choral conducting in Slovenia and abroad. Currently, he is the conductor of the Mixed Choir Glasbena Matica Ljubljana, while he has also cooperated, as guest conductor, with the Chamber Choir of RTV Slovenia, the choir of the Maribor Opera House, the female vocal group ČarniCe, the Chamber choir Dekor, the Slovene Children's Choir and the Slovene Chamber Choir. He was the conductor of the Cantemus Mixed Choir from Kamnik, the Emil Adamič Slovene Teachers' Choir, the Mixed Choir Obala from Koper and the Tone Tomšič Academic Choir of the University of Ljubljana, with which he has recorded several CDs and won a number of first places and special prizes at various competitions.

Srečanje s slovenskimi skladatelji / Meeting with Slovenian composers

SOBOTA/SATURDAY, 16. 3. 2019

ob/at 20:30 (po podelitvi nagrad/after the awardgiving ceremony)

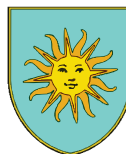
Organizatorji festivala ponujajo tujim zborom in drugim udeležencem možnost srečanja in razgovora s slovenskimi skladatelji. Ob okrogli mizi, kjer bo govora o pomembnosti sodelovanja med skladatelji, dirigenti, zbori in založniki, bodo izpostavljene smernice za razvoj vokalne glasbe in hrati spregovorili o problematiki pomanjkanja kakovostne sodobne literature za mladinske zборе.

The festival organizers offer foreign choirs and other participants the opportunity to meet and talk with Slovenian composers at the round table, where the importance of cooperation between composers, conductors, choirs and publishers will be discussed. We will also point out guidelines for the development of vocal music and talk about the problem of the lack of quality contemporary literature for youth choirs.

PODPORNIKI FESTIVALA/SUPPOTERS OF THE FESTIVAL

Generalni pokrovitelj festivala/General sponsor of the festival

Mestna občina Koper (MOK)/Municipality of Koper



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Pokrovitelji/Sponsors

Študentska organizacija Univerze na Primorskem (ŠOUP)
Student organization of the University of Primorska



ŠTUDENTSKA
ORGANIZACIJA
UNIVERZE NA
PRIMORSKEM

Univerza na Primorskem (UP)/University of Primorska



Javni sklad RS za kulturne dejavnosti (JSKD RS)
Republic of Slovenia Public Fund for Cultural Activities



Glasbena založba Astrum/Astrum Music Publications



Medijski sponzor/Media sponsor

Radio Koper



Podporniki/Supporters

Slovenska filharmonija/*Slovenian Philharmonic*



Univerza v Ljubljani
Akademija *za glasbo*

Akademija za glasbo v Ljubljani/*Academy of Music in Ljubljana*



Konservatorij za glasbo in balet Ljubljana (KGBL)
Conservatory for Music and Ballet Ljubljana



KONSERVATORIJ ZA
GLASBO IN BALET
L J U B L J A N A

Glasbena šola Koper/*Music School Koper*



Gimnazija Koper/*Gymnasium Koper*



Digitalnica Koper



Zahvaljujemo se vsem, ki so kakorkoli pripomogli k izvedbi festivala in njegovi prepoznavnosti. Iskrena hvala vsem prostovoljcem, ki so s svojim delom in predanostjo omogočili kvalitetno izvedbo dogodka. Hvala vsem institucijam in posameznikom, ki so se s svojo dejavnostjo povezali s festivalom in pomagali oblikovati nepozaben dogodek, še posebej:

We thank everyone who has contributed to the execution of the festival and its recognition in the world. I sincerely thank all the volunteers who, with their work and their dedication, enabled the quality realization of the event. Thanks to all the institutions and individuals who have joined the festival with their activities and helped to create an unforgettable event, especially to:

Župnija Marijinega vnebovzvetja - stolnica Koper in župnik Primož Krečič

Hostel Museum

Hotel Bio

Hotel Vodišek

Youth Hostel Proteus Postojna

Hotel & Resort Adria Ankaran

Mladinsko zdravilišče in letovišče RKS Debeli rtič/Youth hostel Ankaran

Villa Domus

Bistro Villa Domus

Picerija Atrij

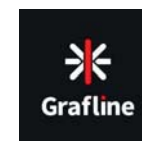
Dijaški dom Koper

Vina SANTOMAS

Grafline

Avtoprevoznništvo Rant

Iroplast d.o.o.



SANTOMAS



KONTAKTI/CONTACTS

AKADEMSKO DRUŠTVO UNIVERZE NA PRIMORSKEM (ADUP), AEGIS CARMINIS ACADEMIC SOCIETY OF THE UNIVERSITY OF PRIMORSKA, AEGIS CARMINIS

Čevljarska ulica 27, 6000 Koper, Slovenija

Tel.: +386 (0)5 66 26 220

Fax: +386 (0)5 662 62 25

E-pošta/E-mail: info@aegiscarminis.si
choirs@aegiscarminis.si
conductors@aegiscarminis.si
composers@aegiscarminis.si

Spletna stran/Web site: <http://aegiscarminis.si>

Facebook: <https://www.facebook.com/Internationa-Youth-Choir-Festival-Aegis-carminis-Koper-Slovenia>
<https://www.facebook.com/AkademskiPevskiZborUP/>

Sanja Đukić, predsednica ADUP/*president of ADUP*

Tel.: +386 (0)41 291 454

E-pošta/E-mail: sanja.dukic@soup.si / apzup@soup.si

Ambrož Čopi, umetniški direktor festivala/*artistic director of the festival*

Tel.: +386 (0)40 900 012

E-pošta/E-mail: ambroz.copi@gmail.com



Direktor festivala/*Director of the festival:*
Umetniški direktor festivala/*Artistic director of the festival:*
Umetniški odbor/*Artistic committee:*
Organizacijski odbor/*organizational committee:*
Organizacijski vodja/*Organizational leader:*
Člani/*Members:*
Vodja prostovoljcev/*Head of volunteers:*
Prostovoljci/*Volunteers:*

Povezovalki dogodkov/*Event hosts:*
Avdio snemanje/*Audio recording:*
Oddajanje v živo/*Livestream:*
Video snemanje/*Video recording:*
Fotografiranje dogodkov/*Event photography:*

Poročanje v medijih/*Media reports:*

Izdelava in oblikovanje plaket
Design and production of plaques:

Ročna konstrukcija in izdelava lesenega ščita
Manual construction and production of the wooden shield:

Sporedi in opisi zborov so povzeti iz prijav/*The programs and descriptions of the choirs are summarized from the applications*
Fotografije/*Photographs:* viri so pripisani k fotografijam, sicer pa gre za arhive zborov, dirigentov, skladateljev, žirije in arhiv APZ UP/
sources attributed to Photographs or taken from the archives of choirs, conductors, composers, the jury, and the APZ UP archive

Izdajatelj/*Issuer:*
Za izdajatelja/*For the issuer:*
Urednika/*Editors:*
Prevodi (EN)/*Translations (EN):*

Lektorja/*Lectors:*
Oblikovanje in prelom/*Design and page break:*
Tisk/*Print:*
Naklada/*Circulation:*

Koper, marec/*March 2019*

Sanja Đukić
Ambrož Čopi
Branka Kljun, Stojan Kuret, Marko Vatovec, Mihela Jagodic

Hanka Remešová
Petra Kalan, Ana Kovačič, Sara Petešič, Manca Štrumbelj, Luka Žorž
Luka Vetrih
Barbara Barač, Nataša Božič, Andreja Brezovec, Lara Frank,
Andrej Ilienکو, Diana Kenda, Simon Korošec, Špela Kos, Danaja Križaj,
Mojca Lubej, Mateja Peroša, Luka Petešič, Alen Računica, Vid Terbižan,
Nastja Vogrinc

Nataša Božič, Ana Kovačič
Blaž Kleibencetl - Istraton
Žiga Čopi, Martin Šiškovič, Luka Vetrih - Media team
Danej Brakić, Matia Ščukovt, Martin Šiškovič
Jakob Bužan, Žiga Čopi, Martin Šiškovič

Branka kljun

Graflina

Luka Vetrih

Študentska organizacija Univerze na Primorskem (ŠOUP)
Karin Kačič, generalna sekretarka ŠOUP
Ambrož Čopi, Sanja Đukić
Sara Cerar, Tine Bec, Danaja Križaj, Sara Petešič, Luka Vetrih,
Nika Volčjak
Alenka Domanjko Rožanc (SLO) in Nika Volčjak (EN)
Martina Grižančič
Digitalnica
500

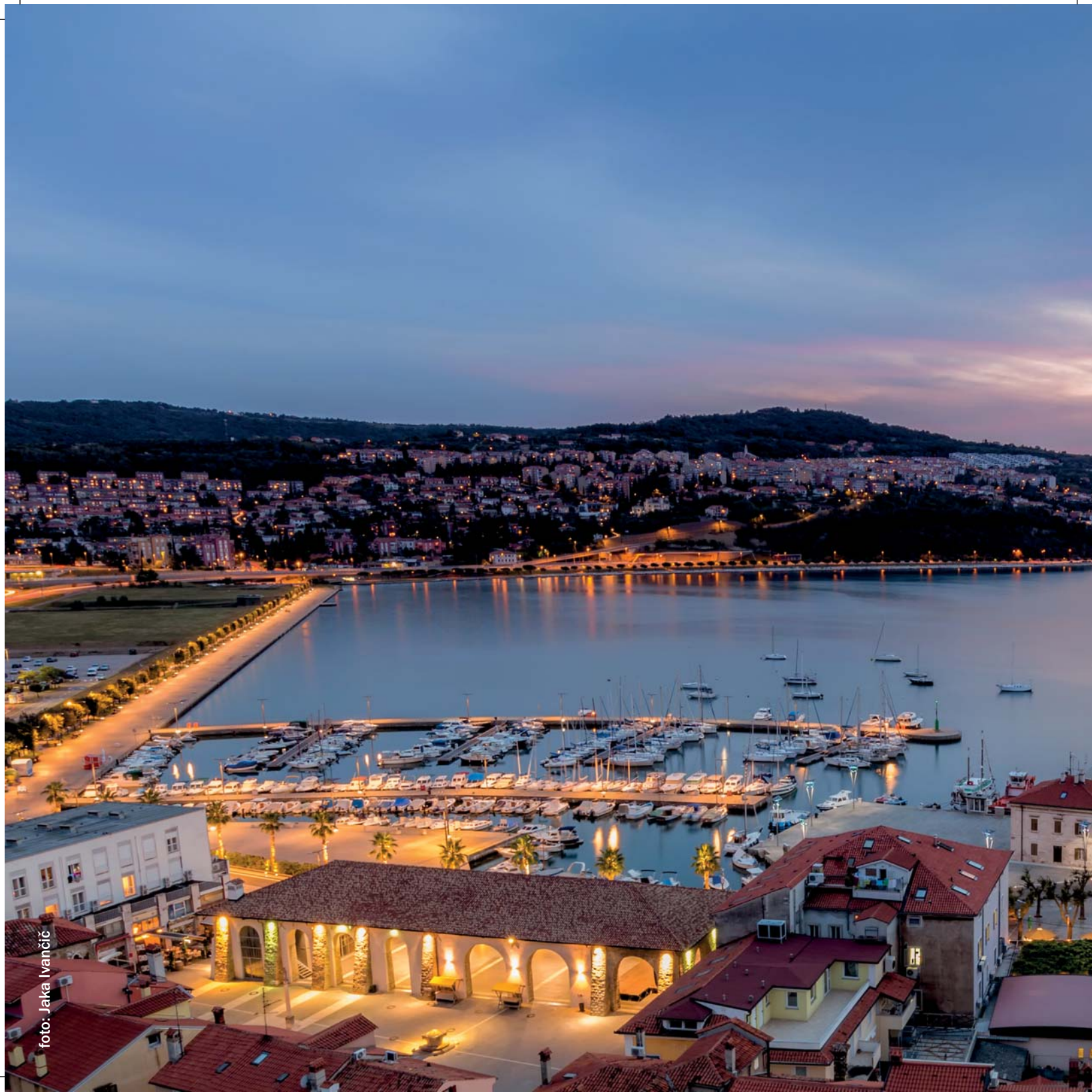


foto: Jaka Ivancić